

86908

Dom +nieruchomości
+wnętrza
we wtorki
z Dziennikiem

Echo Pruszcza

**Dziennik
Bałtycki**

nr 2 (415)

piątek 14 stycznia 2005 r.

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

KINA
w Internecie
naszemiasto.pl
partner wp.pl

PRUSZCZ GDAŃSKI / PSZCZÓŁKI / CEDRY WIELKIE / SUCHY DĄB /
TRĄBKIE WIELKIE / PRZYWIDZ / KOLBUDY

Powiat gdański. Zagrała orkiestra

PARADA SERC

13 okazała się
szczęśliwa.
W powiecie
gdańskim XIII
finał Wielkiej
Orkiestry Świątecznej Pomocy
udał się nadspodziewanie. Ze-
brano ponad 50 tys. zł. Kwe-
stowało 200 wolontariuszy
w Pruszczu Gdańskim i więk-
szości gmin. W Gimnazjum
w Suchym Dębie Mateusz Bo-
rodzicz i Karol Kozłara sprze-
dawali orkiestrowe gadżety.
Przed kościołem w Trutno-
wach kwestowała Marta
Wolszczak, która wręczyła
czerwone serduszko m.in. so-
łtysowi Jerzemu Tymoszkowi.
Pierwszy raz zbiórkę organi-
zowano w Rotmance (gm.
Pruszcz Gd.), gdzie ponad stu-
osoby, barwny tłum wy-
szedł na ulice z garnkami, ta-
lerzami i bębnami. Po po-
łudniu rozpoczęły się zabawy
i koncerty. Najodważniejsi
wystąpili w konkursie kara-
oke. W liczeniu pieniędzy po-
magali Barbara Śliwińska
i Robert Plombon, zmieniając
liczby na tablicy wyników. Po-
tem trzeba było wystrzelić
świąteczko do nieba i już chyba
można zacząć planowanie
przyszłorocznego finału...



Tekst i zdjęcia:
Wawrzyniec Rozenberg
Elżbieta Skirmuntt-Kufel
Arkadiusz Gancarz

R E K L A M A

6-7

OKNA DRZWI
Trwałe ciepłe tanie
OKNO/MEET
Okno: 1,46 x 1,40 - 559 zł brutto
Drzwi: 100 x 210 od 499 zł brutto
Starogard Gd., Janin 23. tel./fax (0-58) 56-21-552

PCV REHAU
1,5 x 1,4 (R+Ru)
598 zł netto
MONTAŻ GRATIS
683-14-75
Poszukujemy przedstawicieli

39 gr/min
Świąteczny mix korzyści
• Pruszcz Gdański
ul. Kossaka 6B
tel. 773-01-61
773-00-66
COLTEX DAKAR NOKIA Plus

CALLAN METHOD
ANGIELSKI
4 x SZYBCIEJ
RÓŻNE POZIOMY ZAAWANSOWANIA
DOŚWIADCZENI LEKTORZY,
ZNIŻKA DLA RODZIN
Pruszcz Gd., ul. Chopina 2/25, tel. 682-38-83

POL PLAST
83-000 Pruszcz Gd.
ul. M. Konopnickiej 13
Tel. 682-27-86
Fax 692-13-50
**PRODUCENT STOLARKI
PCV I ALU**
OKNA • DRZWI • FASADY
ROLETY • ZABUDOWY SZKLANE
www.polplast.gda.pl

NASZA SONDA

■ Co sądzisz o Straży Miejskiej?

Zapytaliśmy mieszkańców Pruszcza Gdańskiego

Oczekuję solidności

Andrzej Bielecki

- Czasami widuję strażników. Nie zrobili mi nic złego, ani dobrego. Ale chyba dobrze, że są. Niech tylko solidnie wykonują swoją pracę, to może będzie bezpieczniej.



Postrach chuligana

Henryk Pietrzyk

- Moim zdaniem Straż Miejska jest potrzebna. Widać ją często. Panowie chodzą w miejsca, gdzie zbiera się „podejrzany element”. Dzięki temu w mieście jest coraz mniej chuligaństwa.



Mało widoczni

Iwona Nieduży

- Uważam, że mundurowi powinni być bardziej widoczni. Nie tylko straż miejska, ale i policja. Miejsca, gdzie strach pójść po zmroku są w każdym mieście. Tam właśnie powinny być kierowane patrole, aby walczyć z przestępczością.



A co to jest strażnik?

Marcin Myk

- Mieszkam na obrzeżach miasta, prawie przy Komarowie. Strażników praktycznie nie widuję. Chyba do nas nie zaglądają. Częściej widać patrole policji. Funkcjonariusze służby prewencyjnej pojawiają się codziennie.



KASZUBSKI OPŁATEK

KOLBUDY. Klub Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Kolbudach zaprasza na spotkanie opłatkowe w remizie Ochotniczej Straży Pożarnej przy ul. Przemysłowej. Początek dziś o godz. 18.30. Organizatorzy będą częstować gości kawą, herbatą i ciastkami. (as)

Pruszcz Gdański. Dobra wiadomość Ciepłej i taniej

W blokach Spółdzielni Mieszkaniowej Radunia w Pruszczu Gdańskim, od września ma zrobić się cieplej. Jak zapewnia Anna Kmieć, prezes spółdzielni, mieszkańcy będą też płacić niższe rachunki. W maju, we wszystkich lokalach zostaną zainstalowane zawory termostatyczne.

- Dzięki nim zaoszczędzimy przynajmniej dwadzieścia procent wydatków na energię cieplną - mówi Anna Kmieć. - Zmniejszą się

straty ciepła, łatwiej będzie utrzymać wysoką temperaturę w pokojach.

Koszt instalacji urządzeń szacowany jest na 140 - 150 tys. zł. Naprawione zostaną również dachy niektórych bloków.

- Obecnie konserwatorzy sprawdzają, gdzie remonty trzeba zrobić w pierwszej kolejności - dodaje prezes. - Przy okazji wymienimy najbardziej zużyte i zdewastowane drzwi klatek schodowych.

(ganark)

Straszyn. Rzeźbiarz z powołania

Dłutem czarowane

Józef Semmerling, mieszkańcem powiatu gdańskiego jest od niedawna. Po latach wędrówek po Pomorzu i pracy w różnych zawodach, znalazł przystań w Straszynie. Tu ma warunki, żeby zacząć się... czarowaniem. Zamiast magicznej różdżki używa wprawdzie dłuta, jednak potrafi zamienić kawałek drewna w Madonnę, anioła, lub rogatego diabła.

- Rzeźbić zacząłem w wojsku - wspomina artysta. - Początkowo były to niewielkie figurki strugane szczyrkiem. Dopiero spotkanie z ludowymi twórcami podczas jednego z Jarmarków Dominikańskich, rozpało prawdziwą miłość do rzeźby.

Talent, który w sobie odkrył, został niemal natychmiast dostrzeżony przez miłośników sztuki. Wiele jego prac trafiło do kolekcji m.in. w Niemczech, Wielkiej Brytanii i USA. To, co najbardziej interesujące zostało jednak w kraju. Pan Józef przygotował jedną z figur oł-



Józef Semmerling i jego prace.

Fot. Marek Adamkiewicz

tarza papieskiego w Sopocie oraz stację Drogi Krzyżowej w sanktuarium w Sianowie.

Artysta podkreśla, że nie powiedział jeszcze ostatniego słowa, chociaż na razie

ogranicza się do realizacji drobnych zamówień.

- Może kiedyś znajdę czas na rzeźbienie tego, co naprawdę bym chciał - wyznaje Józef Semmerling.

Nieśmiało myśli o małej galerii. Miejsce by się znalazło. Choćby w domu. Gorzej z eksponatami. Za szybko znajdują nabywców...

Marek Adamkiewicz

Pruszcz Gdański. Więcej pieniędzy na Straż Miejską

Co mi zrobisz, jak mnie złapiesz

Opinie pruszczań o Straż Miejską są podzielone. Część mieszkańców uważa, że dzięki niej miasto staje się czystsze i bezpieczniejsze. Inni twierdzą, że mundurowi są niepotrzebni, bo efektów ich pracy nie widać, a pieniądze na utrzymanie straży można by przeznaczyć na inne cele. W przyszłym roku

Ile to kosztuje

Straż Miejska posługuje się specjalnym taryfikatorem wyroczni. Może nakładać mandaty w wysokości 50 - 500 zł. Strażnicy mogą również skierować sprawę do sądu rejonowego.

nakłady na utrzymanie policji municypalnej wzrosną z ok. 200 tys. zł do niemal 352 tys. zł.

- Kupujemy auto patrolowe i fotoradar - Leszek Banaś, komendant Straży Miejskiej, wyjaśnia skąd wzięły się większe kwoty w budżecie. - Dzięki temu będziemy mogli szybciej reagować na zgłoszenia. Fotoradar, mam nadzieję, zdyscyplinuje kierowców.

Komendant zapewnia, że oprócz wlepiania mandatów, w tym roku strażnicy m.in. dwukrotnie skontrolują, czy mieszkańcy mają podpisane umowy o wywóz śmieci.

Arkadiusz Gancarz



Strażnicy miejscy uprawnieni są m.in. do kontrolowania pojazdów.

Fot. archiwum

W statystyce

- 5 - strażników.
- 700 - mandatów wystawionych w ubiegłym roku.
- 30 tys. zł - wpływ do budżetu miasta w 2004 r.
- 10 tys. zł - wpływ do budżetu miasta w 2003 r.
- 10 - mandatów otrzymała jedna osoba za publiczne picie alkoholu.

Strażnik wlepi mandat za

- Zaśmieszanie ulic, niszczenie lamp i barierki oraz... mycie aut na parkingach.
- Picie alkoholu w miejscach publicznych.
- Parkowanie w miejscach niedozwolonych.
- Wykroczenia drogowe.

Rokitnica. Włamanie do GCI

Skradziona nadzieja



Danuta Czerwińska, sołtys Rokitnicy, pokazuje zdemolowane pomieszczenia.

Fot. A. Gancarz

Gminne Centrum Informacji w Rokitnicy (gm. Pruszcz Gdański), o którego otwarciu pisaliśmy przed tygodniem, działało... zaledwie 7 dni. Nocą z niedzieli na poniedziałek nieznani sprawcy zdemolowali lokal, ukradli pięć komputerów i wysokiej klasy sprzęt biurowy. Włamanie w poniedziałek odkryła Danuta Czerwińska, sołtys Rokitnicy, gdy rano przyszła posprzątać po so-

botniej zabawie karnawałowej.

- Złodzieje weszli przez kuchenne okno - mówi aspirant sztabowy Jan Heś, rzecznik prasowy Komendy Powiatowej Policji w Pruszczu Gdańskim. - Wybili szybę i wyważyli drzwi. Potem przepilowali kraty.

Funkcjonariusze zabezpieczyli ślady. Policyjny pies nie podjął tropu. Straty wyceniono na 50 tys. zł.

- Podejrzewam kilka osób z okolicy. Podałam nazwiska

policjantom. Mam tylko nadzieję, że złodziejami nie okażą się mieszkańcy naszej wsi. Wielu z nich pomagało w budowie placówki - dodaje Danuta Czerwińska.

GCI miało służyć bezrobotnym za punkt szukania pracy i świetlicę wiejską. Miała w nim też działać świetlica socjoterapeutyczna. W tym tygodniu planowano montaż alarmu. Budynek nie był jeszcze ubezpieczony.

Arkadiusz Gancarz

FERIE W PRUSZCZU GDAŃSKIM

Miejski Dom Kultury przy ul. Chopina 2 w Pruszczu Gdańskim zaprasza na bezpłatne zajęcia w czasie ferii.

- 17 stycznia godz. 10 - gry planszowe, puzzle, zabawa klockami lego. Godz. 16 - casting aktora Krzysztofa Presza do warsztatów teatralnych. Godz. 17 - konkurs plastyczny dla najmłodszych.
- 18 stycznia godz. 14 - kalam-bury, krzyżówki i rozwiązywanie zagadek w świetlicy. Godz. 17 - trening sportowy dla młodzieży z instruktorami krav magi i brasilian juitsu. Godz. 17 - zajęcia plastyczne.
- 19 stycznia godz. 10 - wycieczka do Gdańska na wystawę „Drogi do wolności”.

Godz. 11 - domowe przedszkole dla maluchów i ich mam.

- 20 stycznia godz. 11 - pokaz i treningi break dance, zajęcia w świetlicy. Godz. 15 - domowe przedszkole.
- 21 stycznia godz. 10 - zajęcia w świetlicy, przedstawienie „O Jasiu Wędrowniczku”, jasełka.
- 22 stycznia godz. 10 - gimnastyka dla dziewcząt.
- 23 stycznia godz. 10 - turniej brydżowy im. M. Goczewskiego.
- 24 stycznia godz. 11 - karaoke, konkursy i zabawy taneczne, występy najmłodszych. Godz. 17 - konkurs plastyczny „Gdańskie Kamieniczki”.

- 25 stycznia godz. 14 - Niezłomowa Olimpiada Sportowa. Godz. 17 - zajęcia plastyczne. Godz. 17.30 - pokaz walk Krav Maga i Brasilian Juitsu.
- 26 stycznia godz. 11 - bal przebierańców, pokazy iluzji i występy kłowna. Godz. 18 - dyskoteka dla młodzieży.
- 27 stycznia godz. 11 - zajęcia w świetlicy, wycieczka na pokaz treserski. Godz. 15 - domowe przedszkole.
- 28 stycznia godz. 11 - wycieczka do Gdańska i spotkanie z muzykiem Andrzejem Starcem.
- 30 stycznia godz. 18 - koncert Blue Blues Band.

Program zajęć organizowanym w powiecie gdańskim na str. 9

Pruszcz Gdański. Cztery łapki

Jamnik szuka właściciela

Młody, ok. 2-letni, jamnik krótkowłose przybłąkał się na posesję przy ul. Spacerowej w Pruszczu Gdańskim. W sobotę właścicielka obejścia, pani Joanna, zabrała go do

domu. Czarny, podpalany piesek jest zadbane i ufny. Ma obrozę. Nie został zaszczepiony. Tymczasowa opiekunka nie może jednak zająć się „znajdą”, gdyż ma w domu inne zwierzęta, które

nie zaakceptowały gościa. Jeśli właściciel nie zgłosi się po pieska, jamnik będzie musiał trafić do schroniska, lub innego opiekuna. Pani Joanna czeka na kontakt pod nr tel. 683 36 95. (as)

WIEŚCI ZE SŁUPA

Seniorzy w gimnazjum

PSZCZÓŁKI. Emeryci z gminy Pszczółki, 15 stycznia o godz. 15, spotkają się na opłatku w Gimnazjum w Pszczółkach. Przygotowano miejsca dla 600 osób. Będą występy szkolnych grup teatralnych oraz miejscowego zespołu pieśni i tańca w kabaretowym repertuarze. Na koniec przewidziano zabawę taneczną i liczne konkursy. Wstęp wolny. (war)

Powiat gdański. Plebiscyt „Dziennika” Człowiek Roku 2004

Kto powinien zostać Homo Popularis, czyli Najpopularniejszym Człowiekiem Roku 2004 w powiecie gdańskim? - z tym pytaniem zwracamy się do naszych Czytelników. Czekamy na Państwa propozycje. Chodzi o autorytety. Osoby prawe, które mogą być wzorem umiejętności, kompetencji, uczciwości oraz wrażliwości na sprawy społeczne. Takie, które zasługują na wyróżnienie i uznanie.

Spośród kandydatów, którzy otrzymają największe poparcie Czytelników, wyłonimy złotą dziesiątkę najpopularniejszych postaci powiatu gdańskiego. W każdy piątek, do 18 lutego, w „Echu Pruszcza” drukować będziemy kupon do głosowania. Popularność mierzona będzie liczbą kuponów nadesłanych pod adresem redakcji na konkretną osobę. Od 28 stycznia publikować będziemy także ranking popularności poszczególnych kandydatów, zgłoszonych przez Czytelników do tego zaszczytnego miana. Kupon należy przesyłać, lub przynosić osobiście do naszej redakcji w Pruszczu Gd. przy ul. Chopina 2.

Spośród dostarczonych, prawidłowo wypełnionych



Laureatem ubiegłorocznego plebiscytu w powiecie gdańskim został Mirosław Nogaczewski, pastor Kościoła Zielonoświątkowego w Pruszczu.

Fot. Arkadiusz Gancarz

kuponów, wyłonimy trzech Czytelników, którzy w najciekawszy sposób uzasadnią swój wybór. Otrzymają nagrody rzeczowe. Listę nagrodzonych opublikujemy na łamach „Echa Pruszcza”.

Jednocześnie będziemy prowadzić plebiscyt w Internecie na stronach www.naszemiasto.pruszczgdanski.pl. Internauci będą mieli możliwość głosowania na wytypowaną przez redakcję dziesiątkę kandydatów. Głosy oddane w Internecie nie będą sumowane z głosami na kuponach drukowanych w „Echu Pruszcza”. Osoba, która otrzyma od internautów największe poparcie, zdobędzie tytuł Homo Popularis Internautus. Zapraszamy! (red.)

Dziennik Bałtycki

Kupon

Echo Pruszcza

Najpopularniejszy w powiecie gdańskim jest:

Wybór uzasadniam tym, że:

Imię i nazwisko:

Adres:

W związku z ustawą o ochronie danych osobowych z dn. 29.08.1997 r. wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Polskapresse Sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka, Redakcja „Dziennika Bałtyckiego” Oddział Pruszcza Gdański w celu realizacji konkursu.

Czytelny podpis

Auto +moto +gratka

zamów reklamę w **środe** w **Dzienniku**

STUDIUM
Asystentka stomatologiczna

Rozpoczęcie 12 lutego

Europejskie Centrum Edukacji
ROTEX
tel. 322-34-56, 532-41-79

Zajęcia: Zespół Szkół Ekonomicznych,
ul. Gdańska 17, Tczew

Dziennik Bałtycki

w każdy wtorek z książką

Już 18 stycznia „Pinokio”



w rewelacyjnej cenie

3,50 zł plus cena gazety

W prenumeracie kolekcja 11 książek taniej! 38,50 zł

25 zł!

Zadzwoń i zamów całą kolekcję i prenumeratę: 0 800 15 00 26 (bezpłatna infolinia)

NASZA SONDA

■ Co sądzisz o służbie zdrowia?

Zapytaliśmy mieszkańców Pruszcza Gdańskiego

Miła obsługa

Stefania Tłuścik

- Nie mam specjalnych powodów do narzekań. Należę do przychodni im. Ireny Olborskiej w Centrum Handlowym Kwadrat. Obsługa jest miła. Czasami ciężko dostać skierowanie na specjalistyczne badania. Ostatnio brakuje też pasków do mierzenia poziomu cholesterolu. Za to z wizytami domowymi nie ma żadnych problemów.



Nie choruję

Mateusz Goleń

- Na szczęście rzadko choruję i nie mam dużo do czynienia z naszą służbą zdrowia. Jeśli się zdarzy, lekarz coś przepisze i docho-
dzą do siebie. Raz miałem problem z otrzymaniem zwolnienia, a byłem naprawdę mocno przeziębiony.



Wielki skandal

Renata Barczak

- Nasza służba zdrowia to wielki skandal. Przez to, że działa tak jak działa, dotknęła mnie osobista tragedia. Pogotowie ratunkowe godzinę jechało do mojego konającego męża. Odległość, która dzieli nasz dom od pogotowia szybciej można pokonać piechotą. Trzymali mnie pół godziny „na telefonie”, zamiast wysłać karetkę. Nie mam pojęcia po co płacimy składki na ubezpieczenie zdrowotne.



Nasze sprawy

Powiat gdański. Opieka zdrowotna w 2005 roku

Zakontraktowani



Chirurg Bogusław Zarecki jest zadowolony z kontraktu z NFZ. Uważa, że nie będzie musiał odsyłać pacjentów do innych poradni.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Pacjenci z powiatu gdańskiego w 2005 roku będą mieli podobny dostęp do lekarzy pierwszego kontaktu i specjalistów jak przez ostatnie 12 miesięcy.

- Kontrakty otrzymali wszyscy lekarze rodzinni.

Obecnie kończy się podpisywanie umów ze stomatologami i specjalistami - mówi Mariusz Szymański, rzecznik prasowy Narodowego Funduszu Zdrowia w Gdańsku. Pełna lista zostanie opublikowana na stronie internetowej www.NFZ-gdansk.pl

jeszcze w tym tygodniu. Pacjent dwa razy w roku może za darmo zmienić lekarza. Trzecia zmiana będzie kosztowała 80 zł. Większość kontraktów opiewa na kwoty zbliżone do ubiegłorocznych. - Od wiosny odsyłałem pacjentów do innych chi-

rurgów w sporadycznych przypadkach - twierdzi Bogusław Zarecki z Pruszcza. - W tym roku również powinno wystarczyć limitu. Kontrakt jest bowiem porównywalny do ubiegłorocznego.

Wawrzyniec Rozenberg

Suchy Dąb. Podjazdu nie będzie
Budżetowa kalka

Radni gminy Suchy Dąb przyjęli budżet na 2005 rok. Najważniejszą inwestycją będzie budowa hali sportowej. Na drugim miejscu znalazły się chodniki przy drogach powiatowych.

- Rok 2004 oceniam jako dobry dla naszej gminy. Następny niewiele będzie się różnił - powiedział wójt Tadeusz Kalinowski. - Budżety są podobne. Pilnie śledzimy fundusze Unii Europejskiej, choć nie z każdego możemy skorzystać. Jeśli w programie zapowiadany jest 20-procentowy udział gminy, prawie zawsze musimy wyłożyć na inwestycję 40 proc. Doliczyc trzeba bowiem

przygotowanie dokumentacji, gruntów oraz prowadzenie nadzoru.

Kierownik Gminnego Ośrodka Zdrowia, Aleksandra Makojnik, oraz radny Sławomir Kaźmierczak wnioskowali o wykonanie podjazdu dla inwalidów do ośrodka zdrowia, z wykorzystaniem pieniędzy z UE. Radni przyznali wprawdzie, że pacjentom trzeba ułatwić dotarcie do lekarza, jednak inwestycję przełożono na następne lata. Podobny los podzielił wniosek o zbudowanie drogi i parkingu przy Szkole Podstawowej w Grabinach Zameczku.

(war)

Pszczółki. Żwir w trybach samorządu
Widmo zwolnień

Radni gminy Pszczółki mają niemały problem. Co wybrać? - troskę o interesy gminy, czy dbałość o miejsca pracy wyborców. Chodzi o spór samorządu z Zakładem Produkcji Pomocniczej Zaplecza Technicznego z Pszczółek. Firma zalega gminie z podatkami. Zadłużenie przekroczyło już 600 tys. zł. Podczas ostatniej sesji, zarząd przedsiębiorstwa, zatrudniającego 23 osoby, poprosił radnych o przesunięcie terminu płatności i wycofanie komornika, który zablokował firmie konto.

Brak zaufania

ZPPZT to państwowe przedsiębiorstwo, zajmujące się wydobyciem żwiru i produkcją betonowych elementów budowlanych. Na sesję Rady Gminy przyszedł przedstawiciel związków zawodowych i radca prawny. Wnioskowali o odwołanie komornika i przesunięcie terminu spłaty długów. Poinformowali radę, że firma niedługo zostanie sprywatyzowana. Trwa wycena majątku przedsiębiorstwa. Mówili, że na razie pracownicy otrzymują pensje terminowo, ale jeśli radni nie spełnią żądań, załoga może stracić pracę.

- W tej sprawie spotykaliśmy się przed rokiem - odpowiedział Roman Klamann, wiceprzewodniczący RG. - Zarząd obiecał wdrożyć program naprawczy i zapewnił, że zakład będzie pracował na trzy zmiany. Do grudnia firma miała być sprywatyzowana. Okazuje się, że nawet nie została wyceniona. To nadużycie naszej cierpliwości. Na dodatek straszycie nas zwalnianiem pracowników.

- Nie ma podstaw do ufania przedsiębiorstwu. Nie zrealizowano obietnic - dodała radna Jolanta Przyłucka. - Dałmy rok czasu

na naprawę sytuacji. W tym okresie przedsiębiorstwo nie spłacało należności. Czas upomnieć się o podatki. Przecież wszyscy je płacimy. Nie może być wyjątków.

- Czego chcecie od gminy? - wójt Hanna Brejwo była wyraźnie zdenerwowana roszczeniami zakładu. - Obciążenie hipoteki nie blokuje prywatyzacji. Przez rok zarządca nie informował mnie o postępie prac. Brakuje argumentów, by dalej przesuwac termin płatności podatków. Sześćset tysięcy złotych to spora kwota, która pozwoliłaby na realizację kilku gminnych inwestycji.

Odrobina dobrej woli

- Myślę, że emocje nie są nam potrzebne, a problem można rozwiązać przy odrobinie dobrej woli ze strony samorządowców - uważa Stanisław Rejkowski, zarządca komisaryczny ZPPZT. - W styczniu będzie gotowa wycena majątku zakładu, co pozwoli przekazać gminie działkę o wartości długu. Mamy niepotrzebny biurowiec, ale nie mogę go sprzedać dopóki hipoteka jest obciążona. Nasze złoża żwiru nie są wyeksploatowane, a zasoby bogate. Zwiększyłem zatrudnienie. Długi wobec gminy spłacałem w miarę potrzeb płytami IOMB. Szanuję samorządowców. Wystąpiłem o wycofanie windykatorka, bo to ułatwiłoby produkcję i rozliczenia. Jestem przekonany, że nieporozumienie zostanie zażegnane. Dla dobra pracowników...

Wawrzyniec Rozenberg



Miroslaw Duszyca, przewodniczący Rady Gminy Pszczółki, proponuje, by ZPPZT spłacił długi wobec gminy, przekazując samorządowi część majątku żwirowni.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

TYLKO
DLA PRENUMERATORÓW
Dziennika Bałtyckiego

■ Weekend w hotelu

Należysz do Klubu Prenumeratora i chcesz wyjechać na weekend? Jeśli jesteś prenumeratorem „Dziennika Bałtyckiego” to weź udział w naszym konkursie. Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu.

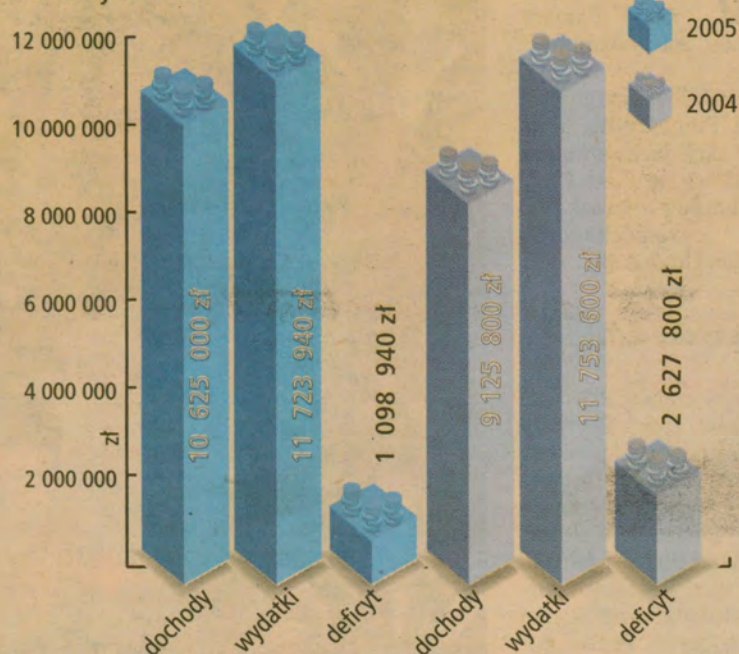
Nasze pytanie: Jaki sprzęt zakupi Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy za zebrane w tym roku pieniądze? Na odpowiedzi czekamy do 8 lutego 2005 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Cedry Wielkie. Jest budżet

Długi na inwestycje

Budżet gminy Cedry Wielkie

Planowany budżet



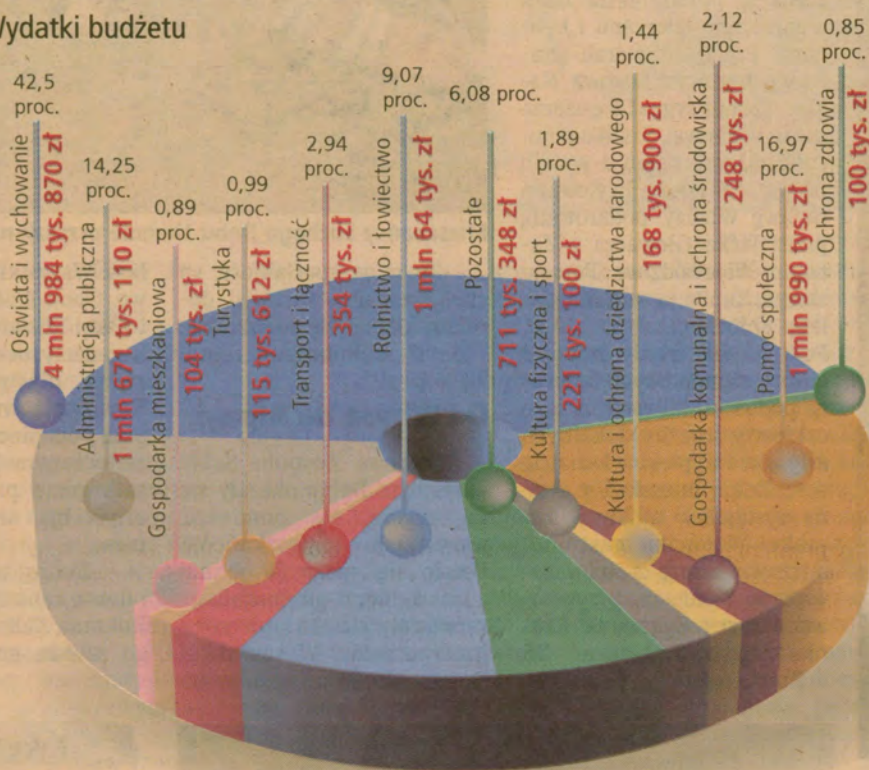
Najważniejsze inwestycje 2005

- Modernizacja oczyszczalni ścieków w Cedrach Wielkich - **3 846 781 zł** (w tym środki własne 744 620 zł)
- Poprawa jakości wody pitnej, modernizacja sieci wodociągowej w gminie - **1 586 250 zł** (w tym środki własne 237 938 zł)
- Budowa drogi Cedry Wielkie-Giemlice - **926 644 zł** (w tym środki własne 138 997 zł)
- Szlak pieszo-rowerowy w Cedrach Wielkich - **18 000 zł**
- Szlak pieszo-rowerowy w Giemlicach - **238 892 zł** (w tym środki własne 47 761 zł)
- Ciąg pieszo-jedny oraz zagospodarowanie terenów zielonych w Cedrach Wielkich - **115 670 zł** (w tym środki własne 17 351 zł)
- Modernizacja Gminnego Ośrodka Zdrowia - projekt techniczny - **20 000 zł**
- Przebudowa i adaptacja dwóch budynków na Żuławski Ośrodek Kultury i Sportu w Cedrach Wielkich - **642 075 zł** (w tym środki własne 63 660 zł)
- Centrum sportowo-rekreacyjne w Długim Polu - **247 500 zł** (w tym środki własne 97 407 zł)

Źródło funduszy

- Udział własny budżetu gminy w inwestycjach (w tym kredyty i pożyczki) - **1 400 734 zł**
- Fundusze z Unii Europejskiej i dotacje z budżetu państwa na inwestycje - **6 255 988 zł**

Wydatki budżetu



Oświata i wychowanie pochłonie 42,5 proc. tegorocznego budżetu.

Źródło: Urząd Gminy Cedry Wielkie, oprac. własne

Info.: Berg

Budżetową sesję Rady Gminy w Cedrach Wielkich zdominowała burzliwa dyskusja nad odwołaniem przewodniczącego Stanisława Kołodziejka. Samo uchwalenie budżetu przebiegło w spokojnej atmosferze, bez większych sporów i debat. Gorąco było podczas posiedzeń komisji, kiedy analizowaliśmy przyszłoroczne propozycje wójta - deklarowali radni. Sesja to nie czas na wymianę opinii. Wójt Janusz Goliński przedstawił graficzne opracowanie wydatków na inwestycje i wykresy zadłużenia gminy od 2002 r.

Proponuję budżet proinwestycyjny, z dużą ilością zadań do wykonania. Liczymy na ponad trzy miliony złotych dotacji - powiedział wójt Janusz Goliński. Przy zrealizowaniu wszystkich planów, zadłużenie gminy sięgnie 19,62 proc. dochodów. Nie mamy dość własnych pieniędzy, dlatego będziemy musieli zaciągać pożyczki, m.in. z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska - tłumaczył wójt.

Rada Gminy przyjęła budżet w tajnym głosowaniu. Poparło go 13 radnych.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Realnie, choć z błędami

Stanisław Sulej przewodniczący Komisji Budżetu i Finansów

Opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej potwierdza, że zaplanowane dochody są możliwe do uzyskania. Wydatki pozostają w zgodzie z Wieloletnim Planem Inwestycyjnym. Poziom zadłużenia nie zagraża stabilności finansowej gminy. Słabą stroną tego budżetu jest sprzedaż mienia komunalnego i założenie braku zainteresowania kupnem działek budowlanych przez inwestorów.



Trudny do realizacji

Edward Woźniak przewodniczący Komisji Strategii i Rozwoju Gminy

Budżet jest trudny do realizacji, głównie z powodu kolejnego zmniejszenia subwencji oświatowej. Rząd coraz większą liczbę swoich zadań i obciążeń finansowych przerzuca na samorządy, nie zapewniając w zamian żadnych pieniędzy.



R E K L A M A

OKNA DRZWI



PCV
benzoniome!
PLUSTEC

Gdańsk, tel. 77 31 081
www.unico.prx.pl

• ZDROWE, BEZPIECZNE,
ELEGANCKIE
- okna na całe życie!

• CENY PROMOCYJNE
profil 5-komorowy

przykładowe okno:
1 skrzydłowe RU 870x1470
- 299 zł/netto

PRODUCENT

Pruszcz Gd.
ul. Kossaka 6a/8
**PROFESJONALNY
MONTAŻ**

Powiat gdański. Zagrała Orkiestra Świątecznej Pomocy

Wielka parada gorących serc



Olą Molendą i Michałem Mielnikiem zaopiekował się aniołek z Rotmanki - Lucyna Lewandowska.

Fot. Arkadiusz Gancarz



Aleksandra Kaliszewska, Beata Tutak i Halina Gagat ofiarowały osiem pięknie zdobionych orkiestrowych bochnów chleba w kształcie serc.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel



Cezary Koziara od 13 lat przewodzi sztabowi WOŚP w Pruszcze Gdańskim. Tym razem prowadził licytację orkiestrowych fantów.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

W powiecie gdańskim, na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy kwestowało 200 wolontariuszy.

- Tę niedzielę zapamiętam na długo. Pierwszy raz biorę udział w akcji Jurka Owsiaka - uśmiechnął się Piotr Fijałkowski, krążący z puszką po giełdzie samochodowej w Pruszcze Gdańskim.

Pożar nie przeszkodził

Orkiestra grała w Pruszcze i większości gmin. Pierwszy raz zbiórke zorganizowano w Rotmance (gm. Pruszcz Gd.). Wszędzie przygotowano koncerty, aukcje i przedstawienia. Grzegorz Cwaliński, szef sztabu w Rotmance zorganizował dodatkowo Wielką Paradę Orkiestry. Ponad stu osobowy, barwny tłum wyszedł w południe na ulice z garnkami, talerzami i bębni. Pochód otwierali strażacy ochotnicy z Łęgowa. Nagle... dostali sygnał o pożarze trzcin w ich wsi. Szybko pojechali, ugasili ogień i wrócili na paradę. Potem licytowano Buławę Władzy, podarowaną przez Jacka Głowacza z Zarządu Województwa Pomorskiego. Kupiła ją wójt Magdalena Kołodziejczak za 120 zł. Pod młotek trafiły również obrazy najmłodszych, krawaty, poduszki, kubeczki z logo orkiestry, rzeźby lokalnych artystów i wypieki w kształcie serc. Znani mieszkańcy gminy wystąpili w konkursie karaoke. W kątku gastronomicznym furorę zrobił razowiec ze smalcem, przygotowany przez Zygmunta Rzanieckiego, dyrektora ZS w Rotmance.



Mieszkańcy Suchego Dębu tłumnie przyszedli na występy naj-

- To moja specjalność, co chyba widać - żartował dyrektor, klepiąc się po brzuchu.

Sztab w Rotmance zebrał 9 356,89 zł.

Od Wirusa do Alpagi

Korytarze Zespołu Szkół w Suchym Dębie okazały się za ciasne, by pomieścić wszystkich mieszkańców. Działo się sporo. W jednej z klas kelnerki-gimnazjalistki serwowały ciastka upieczone przez uczniów. W sąsiedniej Dorota Morajka sprzedawała

losy. Wszystkie były szczęśliwe. Obok Mateusza Borodziec i Karol Koziera rozprawiali gadzety orkiestry. Nauczycielka plastyki Magdalena Kryńska prowadziła aukcję prac podopiecznych. Dotarcie zatłoczonym korytarzem do sali, gdzie prezentowali się artyści było niemałym wyczynem.

- Lubię taniec, muzykę i dobrą zabawę - powiedziała Roksana Kalinowska. - Dlatego zawsze gram w Wielkiej

Kwestowali

- ZS Rotmanka - 3137,82 zł (zbierało 30 uczniów).
- SP Wiślina - 1817,06 zł (10).
- ZS Łęgowo - 1145,08 zł (4).
- Gimnazjum Przejazdowo - 1038,84 zł (7).
- SP Wojanowo - 476,43 zł (6).
- ZS Straszyn - 402,50 zł (4).
- SP Borkowo - 138,61 zł (3).
- Zespół Pieśni i Tańca Jagódki - 1200,55 zł.

Też zagraliśmy

Nasza redakcja, jak co roku zagrała z Wielką Orkiestrą Świątecznej Pomocy. Z okazji finału ukazało się specjalne 16-stronicowe wydanie sobotniego „Dziennika Bałtyckiego”. Złotówka z każdego egzemplarza trafi na konto fundacji Jurka Owsiaka. Dzięki naszym Czytelnikom z powiatu gdańskiego i firmom Dach-Dek z Pruszcza Gdańskiego oraz Angelus z Cedrów Wielkich przekażemy WOŚP 680 zł. Dziękujemy!



Krzysztof Urban i Marcin Wejer z Suchego Dębu zawsze biorą udział w finałach WOŚP. Uzbierało się tych serduszek...

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



mlodszych.

Orkiestrze Świątecznej Pomocy.

W Klubie M-6 w Pruszcze Gdańskim również nie brakowało atrakcji. Licytowano gadżety, odbył się pokaz sztuk walki. Przez cały wieczór grały miejscowe zespoły. Widzom pojawiła się nowa grupa, która przed koncertem nazywała się Wirus, w trakcie Wino, a po imprezie Alpaga. Fanki zażądały licytacji wokalisty. Cezary Kozia, który od 13 lat przewodzi WOŚP w Pruszcze, nie zgodził się jednak na „handel żywym towarem”.

- Koncerty w M-6 zawsze są znakomite - podsumował Grzegorz Geliński. - Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy też jest świetna.

Potem rozpoczęło się wielkie liczenie. Najcenniejszą skarbonkę przyniosła Aleksandra Pilecka. Miała 777 zł i 38 gr. W Pruszcze zebrano 17 tys. 696 zł i 46 gr.

Sie ma café

Mimo wichury szalejącej na dworze i chłodu spowodowanego awarią ogrzewania, w Zespole Szkół w Cedrach Wielkich było głośno, wesoło... i upalnie. Organizatorzy zapewnili mnóstwo atrakcji. Sztab w Cedrach ubierał 4 tys. 724 zł 89 gr i 9 euro. Najskuteczniejsze okazały się gimnazjalistki Basia Budziszek i Marta Zięba. Miały ponad 400 zł.

W szkole panował prawdziwy stan oblężenia. Na sce-

nie cały czas trwały prezentacje zespołów z gminnych placówek oświatowych. Nie zabrakło konkursów rodzinnych, które rozbawiły wszystkich do łez. Niemal przez cały czas trwania festynu, długa kolejka ustawiała się do loterii fantowej. Oprócz autografu Jurka Owsiaka, okolicznościowych chlebów z cedrowskiej piekarni i kosza obfitości, można było wygrać dwukilogramowy tort w kształcie serca od jednej z renomowanych, gdańskich cukierni. Nabywców znalazło prawie 300 losów. Panie prowadzące loterię zebrały 897, 20 zł. Zmęczone, ale i zadowolone były nauczycielki z kawiarenki „Sie ma!”, które, serwując lody, napoje i domowe



- Niech no mi się tylko ktoś narazi... - zdawała się grozić wójt Magdalena Kołodziejczak, tym razem w roli diabła z piekła rodem, uzbrojonego w ogromną maczugę, czyli wylicytowaną Buławę Władzy.

Fot. Arkadiusz Gancarz



Dorota Sanik, Agnieszka Rota, Grzegorz Geliński i Paulina Czuba byli z siebie zadowoleni. Skarbonki im zmokły, skrzydełka opadły, a mimo to zebrali spore kwoty.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

ciasta ofiarowane przez mieszkanki wszystkich sołectw, utargowały prawie 750 zł. Nabywców znalazły też gadżety WOŚP i dziecięce prace plastyczne. Wielokrotnych bisów domagano się od par tanecznych Kariny Gnyl i Roberta Jurkiewicza oraz Oli Bryłowskiej i Oskara Żółdkiewicza z Klubu Stu-

denckiego Politechniki Gdańskiej „Pod Kwadratem”. Finał zakończył koncert zespołu rockowego Dzi oraz „Świąteczko do nieba”, czyli pokaz fajerwerków. Orkiestra od rana grała również w gminie Trąbki Wielkie. Zabawę zorganizowały wspólnie gimnazjum i Gminny Ośrodek Kultury. Oj działa się, działa -

jak mawia Jurek Owsiak. Były m.in. czirliderki, koncerty, dyskoteki, prezentacje artystyczne, tort na 200 osób i tysiąc baloników wypuszczonych w niebo. Sztab w Trąbkach przekazał na konto fundacji 3 tys. 519 zł i 48 gr.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel
Wawrzyniec Rozenberg
Arkadiusz Gancarz



Grzegorz Cwaliński, szef Sztabu WOŚP w Rotmance i Marta Leśniewska, która zebrała 587,44 zł.

Fot. Arkadiusz Gancarz



Zachariasz Wierzbicki, Łukasz Śliwiński, Cezary Danylec i Marcin Bukowski przydzwigali do sztabu w Rotmance puszkę wypełnioną grosikami. Było 227,04 zł.

Fot. Arkadiusz Gancarz



Grażyna Jasińska, Dorota Kozia, Alina Czechowicz i Małgorzata Kiciak miały pełne ręce pracy.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

SERCA DWA

■ Kawaler, 33 lata, 180 cm, bez zobowiązań, chętnie pozna dziewczynę do 33 lat z małego miasta lub wsi.

sygn. 117

■ Kawaler, 40 lat, katolik, bez nałogów i zobowiązań, wykształcenie zawodowe. Uczciwy, odpowiedzialny. Poznam panią do 38 lat w celu matrymonialnym, z okolic Chojnic, Starogardu Gd. I nie tylko.

sygn. 33

■ 23-letnia dziewczyna, wrażliwa, czuła, chętnie pozna odpowiedzialnego, szczerego, wiernego, opiekuńczego, przystojnego chłopaka w wieku 23-27 lat, najlepiej zmotoryzowanego i niezależnego finansowo z okolic Władysławowa, Redy, ewentualnie Trójmiasta. Pano wie z ZK wykluczeni. Proszę o zdjęcie.

sygn. 34

■ Słuszczańka, inteligentna, miła, zadbana, z poczuciem humoru, szczupła, podobno ładna, z własnym M, pracująca, pozna mężczyznę w wieku 45-48 lat, powyżej 178 cm, uczciwego, tolerancyjnego, zadbanego, niematerialistę. Napisz, może przypadniemy sobie do gustu i pokochasz mnie i moją 10-letnią córeczkę. Panom z ZK dziękuję.

sygn. 35

■ Poznam pana sympatycznego, uczciwego, 45-52 lata. Panowie z ZK wykluczeni. Mile widziany telefon.

sygn. 36

■ Samotna, 56/160/58, zadbana, wyrozumiała, bez nałogów, pozna swoją drugą połowę o podobnych zaletach. Tylko poważne oferty. Foto mile widziane. Panom z ZK dziękuję. Kasia.

sygn. 37

■ Mieszkaniec Mazowsza, wolny, 46 lat, 170 cm, bez zobowiązań, szczerzy, uczciwy, wrażliwy i opiekuńczy. Poznam panią do lat 36, miłą, szczupłą, lubiącą spędzać czas we dwoje, poważnie myślącą o życiu w związku we dwoje, mogącą zmienić miejsce zamieszkania. Foto mile widziane.

sygn. 38

■ Elegancki kawaler, mieszkanie, szerokie zainteresowania, wesoly z humorem, bez nałogów, optymistą, finansowo niezależny pozna panią, 50-60 lat, pani może mieć dziecko.

sygn. 39

■ Jestem 51-letnią rozwódką, miłą, szczerą i z poczuciem humoru, bez nałogów, katoliczką, odpowiedzialną, gospodarną. Poznam pana do 55 lat, zmotoryzowanego, uczciwego, ceniącego szczerość, zaufanie i bez nałogów, z okolic Starogardu Gd i Tczewa. Samotność to wielki ciężar, łatwiej go dźwigać we dwoje.

sygn. 40

■ Bardzo samotna emerytka, 60 lat, 170 cm, szczupła, ale nie chuda, zadbana, pracowita, pozna pana powyżej 175 cm, raczej nieotyłego, wolnego, bez nałogów, niezależnego materialnie i mieszkaniowo, lubiącego spacerować, wyjazdy za miasto, czystego, zadbanego. Pan może być zmotoryzowany, ale to nie warunek. Telefon przyspieszy kontakt.

sygn. 41

■ Samotna, po 30., katoliczka, bez nałogów, wykształcenie średnie, pozna pana do 42 lat, odpowiedzialnego, bez nałogów, kulturalnego, ceniącego rodzinne wartości, stabilizację. Mile widziane foto i nr kontaktowy. Panowie z ZK i rozwiedzeni wykluczeni. Wejherowianka.

sygn. 42

■ Jestem 22-letnią, wysoką i szczupłą studentką, która szuka w miarę przystojnego, wrażliwego i interesującego mężczyznę. Celem trwała znajomość i stały związek. Proszę o telefon. Trójmiasto i okolice.

sygn. 43

■ Mam 53 lata, jestem wdową, niezależną finansowo. Znak zodiakalny - Koziorożec, 160 cm, szczupła blondynka. Poznam kogoś, kto chciałby zostać moim przyjacielem, a może kimś więcej. Tylko poważne oferty.

sygn. 44

Anonse także w jutrzejszym, sobotnim wydaniu „Dziennika”, w „Wieczorze Wybrzeża”.

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pismem zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem.

KUPON

Serca
dwa

Piszemy o Was

Giemlice. Certyfikat od prezydenta

Szkoła z klasą



Nauczyciele i uczniowie Szkoły Podstawowej w Giemlicach cieszą się z uzyskania tytułu „Szkoła z klasą”.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Szkoła Podstawowa w Giemlicach (gm. Cedry Wielkie) otrzymała certyfikat „Szkoła z klasą”, przyznany przez Centrum Edukacji Obywatelskiej pod patronatem prezydenta RP, Aleksandra Kwaśniewskiego.

- Solidnie pracowaliśmy przez cały rok. Wysyłaliśmy do organizatorów sprawozdania z realizacji przedsięwzięć - mówi Mirosława Po-

lanowska, dyrektor placówki. - Po przeprowadzeniu ankiet wśród uczniów i rodziców wybraliśmy do wykonania sześć zadań. Skoncentrowaliśmy się na efektywnej nauce języka angielskiego, doskonaleniu przygotowania uczniów do sprawdzianu po szkole podstawowej, dopracowaniu systemu oceniania z poszczególnych przedmiotów oraz opracowaniu szkolnego kodeksu. Dzieci i nauczyciele starali

się także pomagać starszym i słabszym, m.in. organizując spotkania seniorów.

Od nowego roku szkoła przystąpiła do kolejnego etapu konkursu, który przebiega pod hasłem „Lego, cogito, ago” czyli „Czytam, myślę, działam”. Program dotyczy głównie młodszych klas i koncentruje się na doskonaleniu techniki czytania. Nauczyciele opracowują scenariusze zajęć oraz realizują własne pomysły i roz-

wiązania. Następnie przesyłają organizatorom sprawozdania w formie prezentacji multimedialnej.

- Udział w realizacji projektu oznacza ogrom pracy i jednocześnie rozwój dzieci - dodaje Mirosława Polanowska. - Certyfikat cieszy, bo tylko kilkanaście szkół z naszego powiatu może poszczycić się takim osiągnięciem.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

NAJLEPSZE ŻYCZENIA

■ Na siedem latek, siedem różyczek, do tego słodyczy, pełen koszyczek. Bądź zawsze



zdrowa i pełna radości, smutek w serduszkach niech nigdy nie gości. Sukcesów w szkole i codziennie dużo uśmiechów Klaudii Ochnik z Przywidza życzą babcia i ciocia z Mateuszkiem z Miłowa.

■ Niech promienie słońca i śpiew ptaków budzą Cię codziennie, niech Ci w życiu dobrze będzie. Żyj Mamo w zdrowiu i radości, zaznaj dużo szczęścia, miłych wrażeń i spełnienia marzeń. Z okazji osiemdziesiątych urodzin, Natalii Lisińskiej najserdeczniejsze życzenia przesyła córka Stasia z mężem, Anią, Markiem, Martą i Sylwią.

■ Zdrowia, bo ono najważniejsze i szczęścia, bo ono najpiękniejsze. Przyjmij od



nas te życzenia, by spełniły się Twe marzenia. Z okazji urodzin, Barbarze Hermanowskiej życzenia śle siostra z mężem i córką z Kolbud.

■ Biedroneczka ma kropczki, robaczek - kubraczek, klaun - zabawne miny, a Ty kochana Milenko masz piąte urodziny. Z tej okazji Milence Malec życzenia składają: Oskar, rodzice oraz dziadkowie z Długiego Pola.

■ Rośnij duża, silna, zdrowa, w stu procentach odlotowa. Śmieć się dużo, a płacz mało, bądź miła jak maskotka i słodutka jak szarlotka. Z okazji 10 urodzin, Marcie Ossowskiej z Trąbek Wielkich życzenia ślą: babcia Stasia i dziadek Rysiek oraz prababcia Natalia.

■ Życzymy byś przez całe życie była niezależnym, szczęśliwym i wolnym człowiekiem. Zawsze miała odwagę wzbijać się wysoko, by przekraczać magiczne granice, i nie bała

się spełniać marzenia. Z okazji 18 urodzin, Ewci Wawer z Cedrów Wielkich moc gorących życzeń przesyłają: mama z tatą, Beata z Jackiem, Dorota z Tomkiem i Oliwią oraz Ania z Jackiem i Daniem.

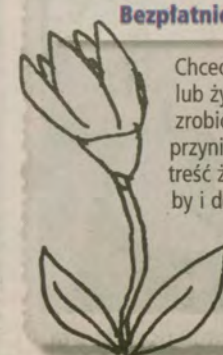
■ „Połączył ich zwyczajny dzień, na tyle wspólnych lat, na dobre i na złe...”. Z okazji 25 rocznicy ślubu kochanym



rodzicom Marii i Janowi Wawer moc życzeń: zdrowia do brego, słońca ciepłego, miłych chwil w życiu i dużo szczęścia, z podziękowaniami za trud wychowania, składają dzieci.

Echo
Pruszcza

Bezpłatnie - tylko z kuponem!



Chcicie Państwo bezpłatnie złożyć gratulacje lub życzenia komuś bliskiemu? Możecie to zrobić na łamach naszej gazety. Wystarczy przynieść (lub przysłać pocztą) do redakcji treść życzeń wraz ze zdjęciem miłej sercu osoby i dołączyć poniższy kupon. Nasz adres:

Echo Pruszcza
83-000 Pruszcz Gdański
ul. Chopina 2.

WARTO WIEDZIEĆ

■ Zima z GOK

GMINA PRUSZCZ GD. Bogaty program dla uczniów, którzy nie wyjeżdżają na ferie przygotował Gminny Ośrodek Kultury w Łęgowie. Rozegrany zostanie m.in. turniej międzyswiatłocowy. Po szczególne społecstwa rywalizować będą w sporcie, konkurencjach artystycznych i wiedzy ogólnej. Dzieciom z odległych wsi ośrodek zapewni dojazd autobusem. Przygotowano nagrody - grupy wyjazd do Aquaparku i słodczyce. (war)

Turnieje

W przyszłym tygodniu zaplanowano dwa turnieje międzyswiatłocowe:

■ 20 stycznia, godz. 11, społecstwa Łęgowo, Ciepłowo i Arciszewo zmierzą się w GOK w Łęgowie.

■ 21 stycznia, godz. 11, społecstwa Bogatka, Wiślinka, Bystra i Przejazdowo - świetlica w Bogatce.

Bal karnawałowy

GOK w Łęgowie zaprasza dzieci ze szkół podstawowych gminy Pruszcz Gdański na wielką zabawę karnawałową. Impreza odbędzie się 15 stycznia, o godz. 15, w sali gimnastycznej Zespołu Szkół Rolniczych w Rusocinie przy ul. Rataja. Obowiązują stroje karnawałowe. Trzeba przynieść obuwie na zmianę. W planie gry, konkursy, występy artystyczne, wybory króla i królowej balu. Ośrodek zapewnia dojazd autobusem. Zgłoszenia przyjmowane pod nr tel. 682 85 78.

Powiat gdański. Rozkład jazdy na ferie

Nudzie wbrew

Ośrodki kultury i szkoły z powiatu gdańskiego przygotowały bogaty program dla dzieci, które nie wyjadą w tym roku na zimowy wypoczynek. Na pewno każdy znajdzie coś dla siebie.

PSZCZÓŁKI ■ Zajęcia Klubu Filmowego dla gimnazjalistów i młodzieży szkół średnich - od poniedziałku do piątku w godz. 9 - 12 - GOK przy ul. Pomorskiej 20. ■ Spotkania młodych projektantów odzieży dworskiej - środy i piątki w godz. 17-19 - Świetlica Socjoterapeutyczna przy ul. Pomorskiej 18. ■ Nauka projektowania stron internetowych - w Gminne Centrum Informacji przy ul. Pomorskiej 18.

GRABINY ZAMECZEK ■ Wyjazd do kina - 21 stycznia, godz. od 9. Zbiórka przy Szkole Podstawowej. ■ Giełda używanego sprzętu komputerowego - 20 stycznia w godz. 9 - 12.30 - Szkoła Podstawowa. ■ Zajęcia w sali komputerowej z dostępem do internetu i zajęcia plastyczne - od 17 do 21 stycznia w godz. 10 - 13 - Szkoła Podstawowa.

KOZŁINY ■ „Gwiazdka niespodzianka” Chrześcijańskiego Stowarzyszenia Dobroczynności z Pruszcza - 26 stycznia, godz. od 9 - Szkoła Podstawowa. ■ Konkursy filmowe i czytelnicze, projekcja filmów, zajęcia plastyczne i komputerowe z dostępem do internetu - 18, 19 i 20 stycznia od godz. 9 - Szkoła Podstawowa.

■ Konkurs piosenki - 19 stycznia o godz. 9 - Szkoła Podstawowa. ■ Wyjazd do kina i na spacer nad morzem - 25 stycznia, godz. 9 - zbiórka przy Szkole Podstawowej.

SUCHY DĄB ■ Wyjazd do kina - 25 stycznia o godz. 9. Zbiórka przy szkole.

STEBLEWO ■ Zajęcia plastyczne, pieczenie ciastek, konkursy muzyczne - 17 i 19 stycznia od godz. 9 - Świetlica Wiejska.

KOLNIK ■ Warsztaty filmowe - soboty w godz. 10 - 13 - Szkoła Podstawowa.

ŻELISŁAWKI ■ Warsztaty filmowe - soboty w godz. 13 - 16 - Szkoła Podstawowa.

SOBOWIDZ ■ Zajęcia komputerowe - codziennie w godz. 10 - 13 - filia Biblioteki Gminnej. ■ Wyjazd do kina - 17 i 24 stycznia, godz. 10. Zbiórka przy szkole.

CZERNIEWO ■ Zajęcia w sali komputerowej - od poniedziałku do piątku w godz. 10-13 - Szkoła Podstawowa.

CEDRY MAŁE ■ Zajęcia świetlicowe - 17, 18, 19, 24, 25 i 26 stycznia, w godz. 9 - 13 - Zespół Szkół. ■ Zajęcia komputerowe - 20 i 21 stycznia, w godz. 9-13 - Zespół Szkół.

PRZYWIDZ ■ Zajęcia w sali komputerowej, muzyczne i plastyczne - od poniedziałku do piątku w godz. 10-13 - gimnazjum. ■ Bal karnawałowy z konkursami - 19 stycznia, godz. 9 - Zespół Przedszkolno-Szkolny. ■ Dzień quizów opartych na wzorach telewizyjnych - 26

stycznia w godz. 9 - 13 - Zespół Przedszkolno-Szkolny.

KOLBUDY ■ Dyskoteki dla młodzieży - 19 i 26 stycznia od godz. 17 - sala widowiskowa Urzędu Gminy przy ul. Młyńskiej 2.

ŁĘGOWO ■ Czytelnia internetowa - 18, 20, 25 i 27 stycznia w godz. 16.30 - 19.30, 21 i 28 stycznia w godz. 16.30 - 20.30, 22 i 29 stycznia w godz. 10 - 16 - Gminny Ośrodek Kultury. ■ Zajęcia kółka fotograficznego - 19 stycznia, godz. 12 - Gminny Ośrodek Kultury. ■ Rytmika dla dzieci klas III - 18 i 25 stycznia godz. 15 - Gminny Ośrodek Kultury. ■ Zajęcia sekcji plastycznej - 20 i 27 stycznia, godz. 16.30 - Gminny Ośrodek Kultury. ■ Zajęcia sekcji teatralnej - 22 i 27 stycznia, godz. 16.30 - Gminny Ośrodek Kultury. ■ Zajęcia sekcji tańca nowoczesnego - 22 i 27 stycznia, godz. 10 - Gminny Ośrodek Kultury. ■ Zajęcia komputerowe - 20 stycznia w godz. 9 - 12 i 21 stycznia w godz. 9 - 12 - Zespół Szkół.

PRZEJAZDOWO ■ Zajęcia w sali komputerowej - od poniedziałku do piątku w godz. 10 - 13 - gimnazjum.

STRASZYN ■ Warsztaty o tematyce morskiej, przyrodniczej i plastycznej - od 17 do 21 stycznia w godz. 9 - 12 - Zespół Szkół. ■ Rytmika dla najmłodszych - 20 i 27 stycznia, godz. 14 - świetlica wiejska. ■ Zajęcia kółka fotograficznego - 20 stycznia, godz. 15 - świetlica wiejska.

NA SPORTOWO

■ Rozrywka i kondycja w jednym

Ośrodki sportowe z powiatu gdańskiego również przygotowały ofertę zajęć dla dzieci, które będą spędzać ferie w domu.

PRUSZCZ GDAŃSKI ■ Treningi tenisa ziemnego dla dzieci i młodzieży - 17 stycznia w godz. 9-12, 19 stycznia w godz. 10-13, 21 stycznia w godz. 10-14, 24 stycznia w godz. 9-12, 26 stycznia w godz. 10-13 - kryta hala tenisowa MOSiR przy ul. Chopina 34. ■ Gry i zabawy dla dzieci na świeżym powietrzu. Jeśli pogoda pozwoli lodo-wisko i kuligi - 18, 20, 25 i 27 stycznia, godz. 11 - MOSiR ul. Chopina 34.

PSZCZÓŁKI ■ Zajęcia sportowe, turnieje piłki nożnej, tenisa stołowego i koszykówki - od 17 do 21 stycznia w godz. 9-12 - Szkoła Podstawowa.

CEDRY MAŁE ■ Tenisa stołowego i piłka nożna - 20, 21, 27 i 28 stycznia w godz. 9-13 - Zespół Szkół.

SUCHY DĄB ■ Tenisa stołowego i aerobik - od poniedziałku do piątku w godz. 9-13 - Zespół Szkół. ■ Unihokej i siatkówka - 19, 20 i 21 stycznia w godz. 9-13 - Zespół Szkół.

■ Wyjazd na basen - 26 stycznia, godz. 9 - zbiórka przy Zespole Szkół

GRABINY ZAMECZEK ■ Turnieje unihokeja, tenisa stołowego i siatkówki - od 17 do 21 stycznia w godz. 8.30-12 - Szkoła Podstawowa.

KOZŁINY ■ Wyjazd na basen - 24 stycznia, godz. 9 - zbiórka przy Szkole Podstawowej.

SOBOWIDZ ■ Zajęcia rekreacyjne oraz turnieje tenisa stołowego, koszykówki i siatkówki - od poniedziałku do piątku w godz. 9-12 - Szkoła Podstawowa. ■ Wyjazd na turniej tenisa stołowego do Straszyna - 19 stycznia, godz. 9 - zbiórka przy Szkole Podstawowej.

CZERNIEWO ■ Wyjazd do aquaparku - 19 stycznia, godz. 9 - zbiórka przy Szkole Podstawowej. ■ Zajęcia sportowe - od poniedziałku do piątku w godz. 10-13 - w SP.

PRZYWIDZ ■ Zajęcia sportowe: tenisa stołowego, piłka nożna i koszykówka - od poniedziałku do piątku w godz. 9-12.30 - gimnazjum.

KOLBUDY ■ Tenisa stołowego - od poniedziałku do piątku w godz. 9-13 - Zespół Kształcenia Podstawowego i Gimnazjalnego. ■ Halowe turnieje piłki nożnej z udziałem drużyn szkół podstawowych i gimnazjów z całego powiatu gdańskiego - 23 i 30 stycznia od godz. 10 - ZKPiG.

STRASZYN ■ Zajęcia sportowe - od 17 do 21 stycznia w godz. 9-12 - Zespół Szkół. ■ Sekcja karate - 21 i 28 stycznia, godz. 15.30 - świetlica wiejska.

ŁĘGOWO ■ Sekcja karate - 20 i 27 stycznia, godz. 15.30 - Gminny Ośrodek Kultury. ■ Zajęcia sportowe, turnieje tenisa stołowego koszykówki i siatkówki - 17 stycznia w godz. 10-13 oraz 18 i 19 stycznia w godz. 9-12 - Zespół Szkół.

PRZEJAZDOWO ■ Zajęcia sportowe: tenisa stołowego, piłka nożna, siatkówka i koszykówka - od poniedziałku do piątku w godz. 10-13 - gimnazjum.

R E K L A M A

Fabryka Mebli Okrętowych FAMOS Sp. z o.o.

83-200 Starogard Gd., ul. Gdańska 37

wydzierżawi 2 wiaty metalowe,
nieogrzewane o powierzchniach:

- 1) 1543 m² (kubatura 10 210 m³) oraz
- 2) 223 m² (kubatura 685 m³).

Dodatkowo posiadamy do wynajęcia tereny utwardzone
pod składowanie oraz tereny nieutwardzone.

Szczegółowe informacje są udzielane pod numerami telefonów:
(058) 56 225 38, (058) 56 342 40.

307619A

TORMET

OKNA, DRZWI - drewniane, PCV
KOTŁY CO, GRZEJNIKI CO
BRAMY GARAŻOWE
DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
eko BRYKIET

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 62
Tel. 682 30 75. Tel./fax 682 35 52



SOKÓŁKA
OKNA I DRZWI

Kredyt Gotówkowy

- ✓ wysokie kwoty bez zabezpieczeń, nawet do 20.000 zł
- ✓ minimalny dochód 600 zł netto (małżeństwa po 450 zł netto)
- ✓ decyzja kredytowa w ciągu 1 godziny

Rzeczywista Roczna Stopa Procentowa już od trzydziestu czterech procent

Kredyt Konsolidacyjny

- ✓ połącz swoje kredyty*, płac jedną, niższą ratę!
- ✓ minimum formalności i bez zabezpieczeń
- ✓ dodatkowa gotówka

* Oferta dotyczy kredytów zaciągniętych w GE Capital Banku

Gdzie nas znaleźć?

Agencja kredytowa "CHROBRY"
Pruszcz Gdański ul. Krótka 1a
tel. 773-03-72

GE Capital Bank



www.chrobry.org.pl

270433C



Bank Spółdzielczy
w Pruszcze Gdańskim

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Witka Stwosza 2a, tel. 683 33 11, 682 30 58, 682 29 29



6-miesięczna lokata o stałej stopie

6,60%

dla depozytów w kwocie od 1000zł

ODDZIAŁY
83-050 Kolbudy
ul. Wybickiego 36
tel. 682 62 30
tel. 682 72 13

83-020 Cedry Wielkie
ul. Janka Krasińskiego 12
tel. 682 61 51
tel. 683 65 80

83-034 Trąpków Wielki
ul. Gdańska 15
tel. 682 83 67
tel. 682 87 99

PLA
83-000
Pruszcz Gdański
ul. Główna 15
tel. 682 82 23
tel. 683 33 50

PUNKTY KASOWE
83-033 Sobowidz
ul. Kołuszki 15
tel. 682 82 23

83-047 Przywidz
ul. Gdańska 7
tel. 682 50 05

271052A

FITNESS CLUB

BINGO

SOLARIUM SAUNA
Pruszcz Gd., ul. Lotnicza 22
(sklep BINGO na piętrze)

JOGA

ćwiczenia relaksacyjne wzmacniające kręgosłup
i stawy, poprawiające zdrowie i koncentrację
środa 20.00

GIMNASTYKA DLA PAŃ

Poniedziałek godz. 17.00, środa, piątek 18.00
ĆWICZENIA Z PRZYRZĄDAMI, AEROBIC

Poniedziałek godz. 18.00

LATINO DANCE

aerobic w formie tanecznej
Poniedziałek, środa, piątek godz. 19.00

MASAŻ

klasyczny, relaksacyjny, wspomagający odchudzanie
SIŁOWNIA DLA PAŃ

Zadzwoń i umów się już dzisiaj.

Tel. 773-34-67

63063B

ŚLADEM NASZYCH PUBLIKACJI

■ W gminie Kolbudy...

Po opublikowaniu artykułu „Walka o dzieci”, o spotkaniu Rady Rodziców z ZKPiG w Kolbudach z władzami gminy, otrzymaliśmy dwa pisma w tej sprawie:

■ (...) Uczestnicy spotkania poza jednym z rodziców, starali się zrozumieć racje drugiej strony i doprowadzić do porozumienia - do którego zresztą doszło. Nieprawdą jest, jakoby dzieci musiały czekać na mrozie kilkadziesiąt minut na przyjazd autobusu. Jeżeli bowiem zachodzi potrzeba zezwolenia na transport, dzieci czas ten spędzają w szkolnej świetlicy, a następnie są odprowadzane przez opiekuna na przystanek(...)

Kazimierz Koszykowski, dyrektor ZKPiG Kolbudy

■ (...) „burzliwa atmosfera” wyrażała się w zachowaniu jednej z matek, do której nie trafiały żadne racjonalne argumenty. (...) spotkanie zakończyło się wypracowaniem porozumienia w sprawie dowozu dzieci do szkoły.

Leszek Grombala, wójt gminy Kolbudy

W tym samym numerze „Echa Pruszcza” ukazał się również artykuł „Gruba kasa na remont”, na który zareagowała Jadwiga Stokowiec, kierownik GOPS w Kolbudach.

■ (...) Z kontekstu, w którym zostały użyte słowa, wynika, że kierowanemu przeze mnie Gminnemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej w Kolbudach brakuje środków na działanie, a tymczasem władze gminy zamierzają wydać 1,6 mln zł na remont Urzędu Gminy. Jest to oczywista nieprawda, ponieważ władze gminy Kolbudy zapewniają wszelkie środki niezbędne dla funkcjonowania GOPS. (...) Ośrodkowi niczego nie brakuje, a kolbudzcy urzędnicy pracują w skandalicznych warunkach.

Odpowiedzi autora opublikujemy za tydzień

Aktualności

Przywidz. Opłatek po Kaszubsku

Kolędy w języku ojców

Spotkanie opłatkowe w Gimnazjum w Przywidzu zainaugurowało kolejny rok działalności miejscowego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Były życzenia, wspólne śpiewanie kolęd i jasełka w języku kaszubskim. Wystąpił zespół „Przywidzkie Niezapominajki” czyli „Przywidzkie Niezapominajki”, prowadzony przez Małgorzatę Cieszyńską, Aleksandrę Etmańską i Irenę Wałdoch.

- Cieszę się, że w Przywidzu kultywowane są kaszubskie zwyczaje - powiedział Artur Jabłoński, prezes Zarządu Głównego ZKP.

- To nie koniec naszych działań w tym roku. W marcu wystawimy pierwszą kaszubską Pasję - zapowiada Wojciech Etmański, prezes ZKP w Przywidzu. - W planach mamy też zorganizować festynu oraz uczestnictwo w zjeździe Kaszubów w Łebie. Członkowie naszego oddziału będą również



Fot. Marek Adamkiewicz

- Cieszę się, że w Przywidzu kultywowane są kaszubskie zwyczaje - powiedział Artur Jabłoński, prezes Zarządu Głównego ZKP.

wanie festynu oraz uczestnictwo w zjeździe Kaszubów w Łebie. Członkowie naszego oddziału będą również

wspierać naukę języka kaszubskiego w szkołach na terenie gminy.

(M.A.)

WARTO WIEDZIEĆ

■ Medycy w kościele

PRZYWIDZ. Członkowie jednego z najbardziej renomowanych zespołów wokalnych w Polsce - chóru Akademii Medycznej w Gdańsku, 16 stycznia zaśpiewają w kościele pw. Matki Bożej Różańcowej w Przywidzu. Koncert odbędzie się tuż po mszy św. o godz. 10.30. Wstęp wolny. (ganark)

■ W sporcie

■ PRUSZCZ GD. Inauguracja rozgrywek amatorskiej ligi piłki nożnej - 15 stycznia, godz. 18, hala sportowa przy ul. Niemcewicza 1 w Pruszcze Gd.
■ PRUSZCZ GD. Inauguracja rozgrywek amatorskiej ligi siatkówki - 16 stycznia, godz. 13.30, sala sportowa Zespołu Szkół nr 4 przy ul. Kasprowicka.

(war)

R E K L A M A

PRACA

INNE

KSIEGOWA dodatkowo prowadzi KPiR, ZUS i inne ewidencje, najchętniej w Pruszcze Gd., 0603/294-335

PODEJMIĘ roboty budowlane od A do Z, 0-503-042-205

FIAT Cinquecento sprzedam różne części od 20 zł, (0-58) 561-00-11

MERCEDES 123, 3.0 D, 80 r, 5500,-, AA, CZ, WS, przegląd VI 05 r., 0-504-952-522

NIERUCHOMOŚCI

KULICE k. Pelplina, mieszkanie 3-pok. 59 m kw., własnościowe, nowy blok, 0-608-155-258 po 16,00

INNE

GAZAŁE blaszane- zimowa promocja! Transport, montaż- gratis. Raty!, (0-58) 388-22-73, 0-505-036-609

ZATRUDNIĘ

KOMPLEKSOWE wykonywanie wnętrz, tynki gipsowe, Tczew, 0-505-136-502

HYDRAULIKA- spawacza zatrudnię, 0-604-253-115

PRACOWALEC: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek, (0-58) 301-82-63

KONSULTANTÓW Oriflame, wpisowe 9 zł, 302-47-07

MAGISTRA farmacji, technika oraz kierownika zatrudni apteka w Tczewie, 0-607-338-541

SZUKAM PRACY

BUDOWLANIEC- remonty, prace wykończeniowe, solidnie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

MAGISTRÓW i technik farmacji zatrudni apteka w Słupsku. Oferujemy atrakcyjne warunki pracy. Tel., 0-605-686-770

CIEŚLA- remonty, wykończenia, solidnie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

MAGISTRÓW i technik farmacji zatrudni apteka w Słupsku. Oferujemy atrakcyjne warunki pracy. Tel., 0-605-686-770

CUKIERNIK po szkole zawodowej podejmie pracę od zaraz, 0696/057-614 po 18.00

ZAINTERESOWANI- platformami wiertniczymi, (0-75) 643-11-78, 0-602-618-747

KAFELKARZ: kafelkowanie, układanie podłóg, remonty łazienek, fachowo, solidnie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

UWAGA!!!

Ktokolwiek widział

w dniu 29 grudnia 2004 r. przy ul. Obr. Westerplatte w Pruszcze Gdańskim samochód marki Skoda Fabia w kolorze niebieskim, stojącego i kontrolowanego przez Policję około godz. 20.00 uprzejmie proszę o pilny kontakt. Tel. kont. 349-57-84, 0508-199-643.

314005A

KUCHARZ, 29-letni, szukam pracy w zawodzie, 0-888-249-664

MALARZ (solidny): cokolowanie, malowanie, tapetowanie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

MALARZ rencista, solidny, 34 lata stażu, malowanie, cokolowanie, szuka stałej pracy, (0-58) 532-65-52

MISTRZ malarski, 20 lat stażu, abstynent, solidny, doświadczenie, 0-505-712-829

MURARZ, kafelkowanie, cokolowanie, tynki, (0-58) 533-28-19

OPIEKUNKA z doświadczeniem podejmie prace, 4 zł/godzina, 0695/698-558.

TAPECIARZ- solidnie i dokładnie: tapetowanie, malowanie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

AUTO MOTO

SPRZEDAM

CIĄGNIK sprzedam, 0601-160-439

CIĄGNIK Zetor 7245, 1988 r., stan bardzo dobry, 32000 zł, 0607-658-208

DAEWOO Espero, 1998 r., 1,5, CZ, EL, ES, gaz, srebrny metalik, serwisowany, i właściciel, stan b. dobry, 0509/955-191 lub 058/536-17-17

FIAT 126 p, 1978, 1000 zł, bardzo dobry stan, (0-58) 536-85-59

FIAT 126P, 650, 1993, 1200 zł, odcięcie zapłonu, (0-58) 561-37-70

FIAT Siena, 1.4, 1997 XII, 60 tys. km, 14500 zł, metalik, (0-58) 562-82-08

FIAT Uno, 1.0 benz., 1994 r, 5500 zł, grafit, stan bdb, Chojnice, 0-602-649-147

FORD Escort, 1995, sprzedam silnik kompletny, bez rozrusznika, 682-74-14, 0698-220-936

FORD Probe, 2.0, 1993, 118 tys. km, 13500 zł, czerwony, AF, CZ, ES, 0-694-450-775

KOMBAJN Bizon Z056, rok prod. 1987, 058/681-05-91

KOMBAJN do zbioru buraków, Kleine 5002, automat, stan dobry, 0501/049-650

OPEL Omega 2.0 benz., 1994, 18000 zł, sprowadzony, zarejestrowany, 0-505-793-554

OPEL Omega 2.0 benz., 1995, 18500 zł, sprowadzony, zarejestrowany, 0-505-793-554

OPONY letnie Michelin 155/70 R13, 4 sztuki, 220 zł, 0-888-904-040

SKODA Favorit 135L, 1992, wiśniowy, cena do uzgodnienia, AA, (0-58) 562-74-76

SUZUKI 1.3, (1998), pierwszy właściciel, 0-604-203-735

VW Golf III kombi, 1.8, 1995, 12300 zł, granatowy, 0-500-647-579

VW Polo, 1.0, 1990, 3200 zł, 0-601-635-245

KUPIĘ

TRABANT w oryginalnym stanie, najchętniej od pierwszego właściciela, 0604/61-55-54

USZKODZONE nierejestrowane kupię, 0-505-515-191

SPRZEDAM

BIELKOWO, mieszkanie 2-pokojowe, 41 m, kuchnia, łazienka, glazura, terakota, panele, 68.000,-, 0694-931-930

BOROWO dom jednorodzinny, 2004r, 220 mkw, 250000, (0-58) 685-12-39, 0-601-674-017

DEMLIN- okolice, bardzo ładne miejsce, ekologiczne, cena do uzgodnienia, (0-58) 683-71-52

DZIAŁKA 16 arów, początek Borów Tucholskich, cena 10 zł/m kw., 0695/698-558.

DZIAŁKI usługowo-budowlane przy szosie, media obok, 12 km od Pruszcza, Suchy Dąb, 14,-/m kw., (0-58) 682-86-45

GDAŃSK, 49 m kw., 1/4 domku typu kanadyjskiego, w pobliżu Starówki, z parkingiem i ogródkiem, rok budowy 2000, (0-58) 322-98-68

GDAŃSK- Matarnia, działka 760 m, z budynkiem, w zabudowie szeregowej, 68.000,-, 0694-931-930

GNIEW, sprzedam pół domu, 130 m kw, ogród, CO gaz, ocieplony, (0-58) 556-52-99

GOŚCICINO k.Wejherowa, dom z poddaszem, podpiwniczeniem- 245,8 m, działka- 648 m, surowy-zamknięty, blachodachówka, ładna lokalizacja, 185.000,00 zł, www.waldekdom.prv.pl, 0-501-334-707

JAGATOWO- 6 km od Pruszcza Gd., różne wielkości, prąd, woda, telefon, ciżba, las, bdb dojazd, 25,-/m kw., (0-58) 683-09-28

LUBICHOWO dom z garażem nowy, 0-602-583-785

LUBOWIDZ działkę nad jeziorem, 0-609-816-416

PRUSZCZ Gdański, mieszkanie 4-pokojowe, 62 m, (hipoteka), 130.000,-, 683-56-26

SUBKOWY okolice, bardzo dobry punkt, dom, budynek, działka, pilnie sprzedam, sobota godz. 19:00 (0-58) 533-10-94

SZTEKLIN dom mieszkalno-leśnikowski, z garażem, poddasze użytkowe, z widokiem na jezioro i las, 0-602-583-785

TCZEWO, Suchostrzygi, 50 m kw, 0-601-665-474

TCZEWO Centrum, działkę budowlaną sprzedam, 1570 m kw, (0-58) 532-18-30, 0-507-160-185

TCZEWO, lokal gastronomiczny 100 m kw sprzedam lub w dzierżawę, (0-58) 532-18-30, 0-507-160-185

TCZEWO przy parku, I piętro/III, hipoteczne, ciekawa aranżacja, 76 m kw, 0-509-827-095

TRĄBK Wielkie, działka budowlana 962 m kw, uzbrojona, 0-505-793-554

SPÓŁDZIELNIA Mieszkaniowa „Dom Nad Stupią” realizuje budowę mieszkań w Słupsku, cena od 1655-1840 zł/m kw, zakończenie września 2005 r., (0-59) 843-01-54

GDAŃSK, Zabianka odnajmę kawalerkę, nieumeblowaną, 600 zł w tym czynsz, 0-602-555-339

GDAŃSK- Wrzeszcz, ul. Hallera, mieszkanie 52 m, 2 duże pokoje z kuchnią i łazienką, pełne wyposażenie z telefonem, tel. 682-15-43 po 15.00

GRABINY Zameczek mieszkanie 3-pokojowe, dwupoziomowe, 90 m, kominek, garaż, odnajmę, 0604-063-103

KARTUZY odstąpię działającą pizzerię lub sprzedam kompletne wyposażenie, 0604-270-786

MALBORK, ul. Chopina 7 sprzedam lokal handlowo-usługowy, 0-600-224-631

RYWAŁD centrum wsi sprzedam 1,2 ha ziemi, (0-58) 563-74-42

STAROGARD centrum oddam w najem pomieszczenia handlowe 180 m kw, na parterze i I piętrze. Pomieszczenia biurowe na II piętrze w pasażu handlowym, 0-609-754-709

STAROGARD Gd. oddam w najem lokal na sklep lub inną działalność, (0-58) 562-97-11

STAROGARD Gd. oddam w najem mieszkanie 47 m kw, parter z balkonem, (0-58) 563-72-06 po 16:00

TCZEWO poszukuję do wynajęcia box w halach Manhattanu, 0-602-427-362

Dom

zamów reklamę

we wtorek w Dzienniku

Zadzwoń
(058) 30 03 200

TCZEW, Czyżkowo 57 m
kw zamienię na mniejsze,
(0-58) 531-37-56

TCZEW, odnajmę Pani po-
kój w samodzielnym miesz-
kaniu, (0-58) 531-20-51 po
17:00

POLE w różnych miejscach,
cena do uzgodnienia, sprze-
dam, (0-58) 683-71-52.

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogo-
we, sztachety, listwy, trans-
port, 0601-59-72-92

KOMIS meblowy,
pomocze Ci pozbyć się
zbędnego mebla,
zadzwoń 682-23-46.
Zapewniamy transport,
Pruszcz Gdański
ul. Zastawna 1

KUCHENKA gazowa starszy
typ, 4 palniki, piekarnik, Sta-
rogard, 50 zł, 0-888-904-040

SIATKI, słupki, druty- kol-
czasty, (0-59) 847-13-29

STAROGARD Gd., surowy
stan, atrakcyjne położenie,
058/56-276-39

KUPIĘ

OLCHĘ - dłużycę tartaczną
kupię, tel. 0609-622-232

INNE

ALARMY, domofony, elek-
tryczne instalatorstwo,,
0-600-240-570

OKNA
PCV
ALU
PRODUCENT **ALUDOR**
773 00 91, 92
Pruszcz Gd., Podmiejska 5

APARATY
cyfrowe. Kamery
DVD. **Video**.
Wieża
Telewizory.
Monitory. Telefony.
Walkmany.
Radiomagnetofony.
Naprawa **Mikoś**,
Gdańsk,
Grunwaldzka 132
(przy Jesionowej)
341-35-31,
Gdynia, Morska 263
(Rondo Chylońska)
623-36-32

BARAK biurowy sprzedam,
0-601-990-007

BUDOWY, dachy, ciesiel-
stwo, docieplenia,
(0-58) 682-51-33

GARAŻE ocynkowane,
wiaty, hale, raty,
(058)778-14-22,
(018)332-10-26,
0-600-221-213

HYDRAULICZNE, CO,
uprawnienia,
(0-58) 561-18-30,
0-608-176-164

HYDRAULICZNE, woda,
kanalizacja, CO,
0-695-429-363

OKNA, drzwi- najta-
niej! Od ręki. Skład fa-
bryczny, (0-58) 562-15-52

REMONTY, budowy, docie-
plenia, 0606-94-65-90

TELEWIZORY.
Monitory.
Wieże **CD. DVD.**
Video. Kamery.
Radia
samochodowe
.Code.
Naprawa.
Anteny
indywidualne.
SAT. Montaż.
Eltronix, Gen.
Bema 30,
Pruszcz Gdański,
692-03-80,
682-33-32

TURYSTYKA
I SPORT

RÓŻNE

BIĄŁKA Tatrzańska domo-
we obiady, tanio,
(0-18) 265-45-13

ZAKOPANE: 22-28.01-270
zł z wyżywieniem,
(0-18) 201-14-11

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

CIECHOCINEK- pobyty
lecznicze i wypoczynkowe w
sanatoriach, oferta zabiego-
wa z basenami solankowym-
promocyjne ceny,
0 5 4 / 2 8 3 - 6 2 - 6 5,
www.puc.sky.pl

FARMAKOLOGIA,
0693-116-490

GABINET
Chirurgiczny
(chirurgia urazowa
i ogólna), wizyty
domowe, Pruszcz
Gdański, ul. Ks. Właga 3/1.
Poniedziałek
14.30- 16.30,
środa 15.00- 17.00,
683-55-62,
0606-787-784,
0604-783-623

GINEKOLOG
0501-536-770
dyskretnie!

GABINET lekarski,
badania kierowców,
badania profilaktyczne
pracowników, internia,
medycyna rodzinna,
Pruszcz Gdański,
ul. Ks. Właga 3A/1,
0604-863-474,
683-55-62,
pon. 17.00-18.00

GINEKOLOG najtaniej,
pełna dyskrekcja,
0-604-237-647

NAPRAWA
protez zębowych,
692-01-62,
0603-406-493

PSYCHOTESTY
KIEROWCÓW
Tczew, Andersena 8c,
531-00-75, 0609/752-071,
9.30- 14.30

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

KOCIĘTA brytyjskie niebie-
skie, 622-55-08

RHODESIAN ridgeback-
szczeniata, oraz kocięta ma-
line coon -sprzedam,
(0-58) 572-08-33,
0-601-748-813

ROTTWEILERY szczeniaki,
0 5 5 / 2 7 9 - 5 9 - 5 0,
0694-694-630

ROŚLINY

RÓŻNE

MŁYN Kamionka- skup
pszenicy. Cena 400 zł.
Sprzedaż mąki, otrąb. Pro-
ducent pasz dla trzody i dro-
biu (0-52)388-64-25,
(0-52) 388-63-57,
0-661-807-018

MŁYN Kamionka- skup
pszenicy. Cena 400 zł.
Sprzedaż mąki, otrąb. Pro-
ducent pasz dla trzody i dro-
biu (0-52)388-64-25,
(0-52) 388-63-57,
0-661-807-018

NASIONA bobu tanio sprze-
dam, Łęgowo,
0503-186-601

ZBOŻE sprzedam,
0601-160-439

ZIEMNIANKI jadalne sprze-
dam, Kłobuczyno,
(0-58) 686-76-72

USŁUGI INNE

RÓŻNE

ANGIELSKI, matura, certyfi-
katy, 532-75-30
0509-156-359

DETEKTYW, licencja,
fachowość, dyskrekcja,
0-601-692-992

DORADCA podatkowy (eg-
zamin państwowy) biegły
sądowy, 0-604-944-407

HYDRAULICZNE CO, nowe
technologie, 0606-598-660

KREDYTY
dla **firm.** Budowlane.
Hipoteczne.
Konsolidacyjne.
Najtaniej!
Najszybciej!
058/345-19-55

KREDYTY, 686-84-14,
0502-097-114

KREDYTY, konsolidacja, hi-
poteczne, (0-58) 530-00-11,
Tczew

KREDYTY, oprocentowanie
5,90 %, (0-58) 532-80-81

PROVIDENT
POLSKA

Potrzebujesz
gotówki?
Zadzwoń!

0 801 124 124*
*koszt całej rozmowy
telefonicznej wynosi 0,35 zł

OŚWIATA Lingwista:
szkolenia
operatorów
ciężkich maszyn
budowlanych
i drogowych:
koparki- ładowarki,
koparki
jednonaczyniowe,
ładowarki
jednonaczyniowe,
spycharki, walce
drogowe, wózki
podnośnikowe
i platformowe, betoniarzki,
zagęszczarki i ubijaki
wibracyjne, montażysta
rusztowań budowlanych.
058-341-21-82,
504-256-080,
501-251-863

OŚWIATA: szkolenia
spawaczy- kursy
spawania podstawowego,
elektryczne, gazowe,
CO2, stali nierdzewnych,
SEP, aluminium, PRS
w argonie. Kursy
czeladniczo-
mistrzowskie,
pedagogiczne, palaczy
kocioł olejowo-
opałowych, wózki
widłowe, agregaty
prądotwórcze, sprężarki,
inne, 341-21-82,
504-256-080,
501-251-836

STUDIA medyczne-
biologia, chemia,
fizyka- matura,
egzamin. Repertorium
w AMG 17- 22 stycznia.
Zapisy 349-14-00,
w www.wnm.med.pl

TEUMACZ przysięgły
języka niemieckiego,
Bielkówek, Polna 22,
682-70-24,
0501-641-064,
0505-094-699

WRÓŻKA, 692-01-62,
0603-406-493

ZESPÓŁ Instrumentalno-
Wokalny „Miraż”- zagramy
na każdej imprezie!
(0-58) 563-90-20,
0-694-531-594

ASYSTENTKA stomatolo-
giczna. Europejskie Cen-
trum Edukacji „Rotex”. Stu-
dium. Rozpoczęcie zajęć 12
lutego, (0-58) 322-34-56
532-41-79

INNE

INNE

CZYŚCIWA bawełniane, 1,-
/kg, 0-660-195-819

DREWNO kominkowe,
(0-58) 682-53-99,
0-601-279-245

DREWNO opałowe iglaste,
liściaste, cena od 50 zł/ m,
0501/049-650

ORGANY Estrada 207AR,
500,- sprzedam,
(0-58) 536-15-54

POCZTÓWKI stare kupię,
(0-58) 671-02-07

ROLCAR Pastękę skupuje
zboża: pszenicę, owies,
jęczmień, bobik. Oferuje na-
wozy, moczniak, salpota, sa-
letra, PK, NPK, fosforan
amonu, sól. Usługowe su-
szenie zboża, tel.,
(0-55) 649-64-64

SPRZEDAM butle spawalni-
cze wraz z węzłami, redukt-
ory palnika, 0606/598-660

SPRZEDAM drzewo, kon-
strukcje dachowe,łaty i de-
ski. Atrakcyjne ceny!
0-694-612-477

SPRZEDAM piec do harto-
wania, oscyloskop, narzę-
dzia skrawające (frezy, wier-
tła), urządzenie do wbijania
kołków w beton,
0-606-466-532

STEMPLE budowlane
sprzedam, 0-609-061-030

WĘGIEL workowany,
brykiet drzewny,
pakowany. Dowóz gratis,
(0-88) 958-80-73
058/683-91-97

WZMACNIACZ mocy PA-
-400, 1000,- sprzedam lub
zamienię na saksofon,
(0-58) 536-42-38

WZMACNIACZ mocy PA-
-400, 1000,- sprzedam lub
zamienię na saksofon,
(0-58) 536-42-38

ZAOPIEKUJĘ się samotną
osobą w zamian za mies-
kanie dożywotnie,
0-502-568-627

Auto+moto
+gratka
zamów reklamę
w **środe** w **Dzienniku**

Zadzwoń
(058) 30 03 200

Chcesz zamieścić ogłoszenie w lokalnych
dodatkach do „Dziennika Bałtyckiego”?

TO PROSTE!

SPOTKAJ SIĘ Z NASZYM PRZEDSTAWICIELEM

Zadzwoń lub wyślij faks. Nasz przedstawiciel przyjdzie do Ciebie.

	Telefon	Fax	
Pruszcz Gdański	(0-58) 683-29-44	(0-58) 683-29-44	9.00-17.00
Starogard Gdański	(0-58) 560-11-78	(0-58) 560-11-78	9.00-17.00
Tczew	(0-58) 530-41-01	(0-58) 530-41-01	8.30-16.30

PRZYJDŹ DO BIURA OGŁOSZEŃ

Pruszcz Gdański	83-000	ul. Chopina 2	9.00-17.00
Starogard Gdański	83-200	ul. Gimnazjalna 1	9.00-17.00
Tczew	83-110	ul. Mickiewicza 17	8.30-16.30

NADAJ OGŁOSZENIE PRZEZ TELEFON I ZAPŁAĆ KARTĄ

Zadzwoń pod nr (0-58) **30-03-250** i zapłać kartą kredytową - rabat 7%
od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00 i w sobotę w godz. 9.00-15.00

WYŚLIJ OGŁOSZENIE SMS-em

Aby zamieścić ogłoszenie w cotygodniowych dodatkach lokalnych
do „Dziennika Bałtyckiego”:

- Wpisz jeden z kodów zamieszczonych poniżej, a po nim wpisz treść ogłoszenia bez polskich znaków, pamiętając o odstępach między wyrazami
- Liczba znaków razem z kodem, numerem telefonu kontaktowego oraz odstępami nie może przekroczyć 160 znaków.
- W przypadku braku numeru kontaktowego podawany jest numer telefonu, z którego ogłoszenie zostało nadane
- Wyślij SMS pod numer **7168** (cena 1 zł + VAT) lub **7568** (cena 5 zł + VAT) - dla ogłoszeń z rubryki „Usługi inne różne”
- Przykład: DBP3SP księgowa, 2-letnie doświadczenie, solidna, dyspozycyjna, 059/859-00-00

Praca szukam pracy	DBP3SP	Nieruchomości inne	DBP3NI	Zwierzęta różne	DBP3ZW
Auto Moto sprzedam	DBP3AS	Dom sprzedam	DBP3DS	Rośliny różne	DBP3RO
Auto Moto kupię	DBP3AK	Dom kupię	DBP3DK	Inne sprzedam	DBP3IS
Auto Moto inne	DBP3AI	Dom inne	DBP3DI	Inne kupię	DBP3IK
Nieruchomości sprzedam	DBP3NS	Turystyka różne	DBP3TU	Inne inne	DBP3II
Nieruchomości kupię	DBP3NK	Zdrowie różne	DBP3ZD	Usługi inne różne	DBP3US

- Szczegółowy regulamin zamieszczania ogłoszeń za pomocą SMS-a dostępny jest w Biurach Ogłoszeń Dziennika Bałtyckiego oraz na stronie internetowej: www.dziennikbaaltycki.pl
- Ogłoszenia niezgodne z regulaminem nie będą publikowane
- Ogłoszenia dostarczone do wtorku do godz. 10.00 ukażą się w najbliższych piątkowych wydaniach tygodników: „Echo Pruszcza”, „Dziennik Kociewski”, „Dziennik Tczewski”
- W razie pytań prosimy o kontakt telefoniczny pod nr. tel. (0-58) 30-03-224

Serwis funkcjonuje we współpracy z firmą Mobiltek sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie

SMS powered by
MOBILTEK

NADAJ BEZPŁATNE OGŁOSZENIE

Możesz zamieścić bezpłatne ogłoszenie w ukazujących się w każdy piątek
dodatkach lokalnych do „Dziennika Bałtyckiego” wypełniając zamieszczony
poniżej kupon.

Wypełniony kupon możesz:

- zostawić w Biurze Ogłoszeń (adresy powyżej)
- przelać pocztą pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, „Gratka”

Bezpłatne ogłoszenia możesz zamieścić w następujących rubrykach: **Praca:** szukam pracy; **Auto Moto:** sprzedam, kupię, inne; **Nieruchomości:** sprzedam, kupię, inne; **Dom:** sprzedam, kupię, inne; **Turystyka i sport;** **Zdrowie i uroda;** **Zwierzęta;** **Rośliny;** **Inne**

Ogłoszenia dostarczone do wtorku do godz. 10 ukażą się w najbliższych piątkowych wydaniach tygodników: „Echo Pruszcza”, „Dziennik Kociewski”, „Dziennik Tczewski” (pakiet 3).

Kupon na bezpłatne ogłoszenie dla osób fizycznych

Dziennik
Bałtycki

Zlecam emisję jednego bezpłatnego ogłoszenia w lokalnych tygodnikach - pakiet 3

Numer rubryki: _____ (wybierz z listy zamieszczonej powyżej)
Wpisz treść ogłoszenia: (do 8 słów, wypełnij drukowanymi literami): _____

cena: _____, tel.: _____

Do wiadomości wydawcy:

Imię i nazwisko: _____ Telefon: _____

Adres: _____ Podpis: _____

■ Biuro Ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia

Kolbudy. Koncert w kościele

Kolędy łagodzą obyczaje

W koncercie kolęd „Musica Mores Confirmat”, który odbył się 6 stycznia w kościele pw. świętego Floriana w Kolbudach wystąpiło 96 wykonawców. Podobnie jak w ubiegłym roku, nie zabrakło miejsca dla parafialnych zespołów młodzieżowych. Śpiewały m.in. Diakonia Muzyczna Pustyni Miast z Kolbud oraz Junktim i Cantate Deo z Pręgowa.

Wśród grup zawodowych wyróżniał się kwartet Sławomira Drywy, który akompaniował solistkom Katarzynie Zacharze, Marcie Sobolewskiej i Darii Zaradkiewicz. Radosną atmosferę wprowadził młodzieżowy zespół Im-Plus. Wesoły nastrój podtrzymała Orkiestra Dęta Gminy Kolbu-

dy. Imprezę zakończył Chór Camerata Santa Cecylia.

W połowie koncertu, na scenę weszli trzej królowie w otoczeniu urodziwych anielic i diabłów. Przewodził Melchior, rozpoznany jako ksiądz proboszcz Zygmunt Słomski z Pręgowa. Przyniósł w darze parafianom z Kolbud kościelny sztandar, ufundowany przez wiernych z okazji tysiąclecia chrztu Polski. W Kolbudach nie było wówczas kościoła, więc chorągiew przechowywano w Pręgowie.

- Wszyscy wykonawcy zaprezentowali się wspaniale - powiedział Bogdan Kroll, komendant posterunku policji w Kolbudach. - Najbardziej podobały mi się kolędy Darii Zaradkiewicz.

Tekst i zdjęcia
Wawrzyniec Rozenberg



Trzej królowie przynieśli sztandar utkany ponad 40 lat temu.



Orkiestra Dęta Gminy Kolbudy po koncercie zyskała miano „najlepszej orkiestry świata”.



Jeszcze nie skończyła grać orkiestra, a Chór Camerata Santa Cecylia (pod dykcją Tatiany Adamkiewicz) już czekał w kolejce na występ.



Publiczność była zachwycona.

SCHWARZ Folia stretch i Taśmy samoprzylepne
www.schwarz-fole.bizn.pl

wys.1435, szer.1465

PRODUCENT



**OKNA
DRZWI**

ALU PCV

83-250 Skarszewy, ul. Drogowców 4, tel. (58) 588 29 14, fax (58) 560 09 14
(58) 588 29 04 - Folia
www.schwarz.bizn.pl

309197A

w **poniedziałek**
dodatek

Sport

PIĄTEK - 14 STYCZNIA

18.00
Gdańsk

Na dwa akordeony

Jak co tydzień Kaszubska Tawerna Mestwin serdecznie zaprasza na kolejne z cyklu spotkań z folklorem kaszubskim. Usłyszymy „Muzykę na Dwa Akordeony” w wykonaniu braci Józefa i Zenona Brunieckich z Lubania. Po koncercie można obejrzeć prace artystów ludowych znajdujące się w Galerii Kazimierza Zajączkowskiej, mieszczącej się w tawernie. Wszystkim, którzy w „międzyzczasie” zgłodzią proponujemy smaczne potrawy z kuchni regionalnej. (a.a.)

Tawerna Mestwin
ul. Straganiarska
20/23
tel. 301-78-82
wstęp wolny

18.30
Sopot

Najtrudniejszy pierwszy...

Historia flamenco jest pełna sprzeczności i niedomówień. Aby odnaleźć jego źródła trzeba cofnąć się bez mała 2000 lat wstecz. Wtedy to właśnie w Kadyksie zaczęły rozwijać się układy i struktury rytmiczne z typowymi dla flamenco elementami t.j. palmas (klaskanie w dłonie), pitos (strzelanie palcami do rytmu)... Jeżeli chcesz poznać wyjątkowość tańca flamenco, wybierz się na weekendowe warsztaty flamenco. Zajęcia potrwają od piątku do niedzieli. Więcej informacji na stronie www.flamenco.edu.pl

Szkoła Flamenco
„El Duende”
ul. Mazowiecka
14
tel. 606-479-477

19.00
Sopot

Slajdy z Rumunii

Stowarzyszenie podróżników „Horyzont” i Kawiarenka Pod Żaglami, mieszcząca się w hotelu „Bursztyn” zapraszają na kolejne z cyklu spotkań z podróżnikami. Tym razem wieczór zatytułowany będzie „Pod palącym słońcem Siedmiogrodu”. O wyprawie kajakowej rzekami Rumunii opowiedzą Celina Mróz i Jarosław Frąckiewicz. Odbędzie się także pokaz przeźroczy. Będzie także będą możliwość, aby obejrzeć biżuterię wykonaną z bursztynu przez Jolantę Plieth. (a.a.)

Kawiarenka Pod
Żaglami
ul. E. Plater 19
wstęp wolny

19.00
Gdańsk

Oni zagrają na wyspie



Fot. materiały promocyjne

Tydzień temu mieliśmy okazję posłuchać ich w gdyńskim klubie Pokład, teraz wystąpią na wyspie sobieszewskiej. Niemiecki zespół Oni zagra w Miejskim Domu Kultury „Wyspa Skarbów”. Grupa istnieje od dwóch lat. Krytycy określają ich muzykę jako glam-rock, jednak muzycy zespołu wolą nazywać ją „oni-rock”. Jest to bowiem kompilacja różnych kierunków muzyki (bluesowej, rock’n’rolowej) z wizualnym, teatralnym show. (a.a.)

MDK Wyspa Skarbów
ul. Turystyczna 3
tel. 323-91-15
bilety: 10 i 5 zł

20.00
Gdańsk

Poeta i flamenco



Fot. materiały promocyjne

Śpiewający poeta Robert Kasprzycki dał o sobie znać po raz pierwszy 13 lat temu, kiedy zdobył pierwszą nagrodę na Studenckim Festiwalu Piosenki w Krakowie. Potem przyszło pasmo sukcesów: wygrał Spotkania „Śpiewajmy Poezję” i debiut na festiwalu w Opolu w 1995 r. Założył z przyjaciółmi krakowski kabaret literacki Zielone Szkiełko, który wyłansował przeboje: „Niebo do wynajęcia” i „Mam wszystko jestem niczym”. W swoim stylu wykonawczym łączy wpływ flamenco, bossanowy, jazzu, rocka i muzyki folk. (tor)

Klub Żak
ul. Grunwaldzka
195/197
tel. 344-05-73
bilety: 25/15/10 zł

20.30
Sopot

Carlin zaśpiewa Dżem



Fot. materiały promocyjne

Kalifornijski muzyk Alex Carlin gościł już w Daily Blues przy okazji koncertu grupy Seven B. W ten piątek Alex wykona własne utwory oraz covery takich zespołów jak: The Doors, Nirvana, Pink Floyd, Dżem, Led Zeppelin. Carlin śpiewa, gra na gitarze i pianinie, występuje z wieloma zespołami m. in. Rut Host, The Bangers oraz jest autorem wielu tekstów zespołu Seven B. Jego koncerty to zawsze mocna dawka muzycznej energii i wiele improwizacji. (a.a.)

Daily Blues
ul. Władysława IV
1A
tel. 551-39-39
bilety: 10 i 15 zł

20.00
Gdynia

Frankoparty

Marzysz o podróży do Francji, o poznaniu tamtejszej kultury, a nie masz ku temu możliwości? Jeśli tak, musisz koniecznie odwiedzić gdyński klub Ucho. Tutaj w piątkowy wieczór odbędzie się impreza pod hasłem „Frankoparty”. Będzie okazja, aby posłuchać francuskojęzycznych przebojów, poczwyszy od Edith Piaf po współczesnych twórców sceny francuskiej. Będą także niespodzianki dla amatorów kina, wina i serów z nad Sekwany. Studenci za wstęp zapłacą 5 zł, pozostali - 8 zł. (a.a.)

Klub Muzyczny
Ucho
ul. Św. Piotra 2
tel. 782-29-69
bilety: 8 zł i 5 zł

21.00
Gdańsk

Nie czas na ciszę

Klub Orbital zaprasza na nową cykliczną imprezę pod hasłem „No time for silence”. Jak nazwa wskazuje ciszy z pewnością nie będzie, za to usłyszymy mocne, ciężkie uderzenia w wykonaniu takich zespołów jak: Tool, Korn, System of a Down, A Perfect Circle, Machine Head, Incubus, Pante-rra, Hatebreed, Killswitch czy Nine Ich Nails. A zagra je gospodarz imprezy, DJ DeadFish. Dla studentów wstęp jest bezpłatny. (a.a.)

klub Orbital
ul. Leczkowa 18
tel. 347-26-76
bilety: 5 zł

22.00
Gdańsk

Świat musicalu



Fot. materiały promocyjne

Gościem Kabaretu Ewan będzie Magdalena Smuk, która zabierze zabierze publiczność w zaczarowany świat musicali. Artystka na co dzień związana jest z gdyńskim Teatrem Muzycznym oraz grupą „Mamy Czas”. Ze względu na swoją urodę, głos oraz niesamowitą energią sceniczną porównywana jest do słynnej Lizy Minelli. Magdalena Smuk wraz z pozostałymi artystami grupy „Mamy Czas” ma na koncie udane występy na wielu scenach w Polsce i Europie. Po występie zobaczymy programy rewiowe w wykonaniu ekipy kabaretu. (a.a.)

Kabaret Ewan
ul. Tkacka 27/28
tel. 0-602-329-442
bilety: 15 zł

21.00
Sopot

DJ Boldy w Vivie

Gwiazdą kolejnej odsłony imprezy pod hasłem „Piątki za piątki” w sopockim klubie Viva będzie DJ Boldy. Boldy jest nie tylko znanym prezenterem, ale i producentem muzycznym i filmowym. Na swoim koncie ma występy z takimi gwiazdami techno i house jak: Westbam, Scooter, Moguai, Quicksilver czy Michale Parlsberg (Safri Duo). Występował także z DJ Aliem, tworząc duet Alien & Boldy. Razem nagrali takie hity jak: „Driver”, „Time For Techno”, „Revolution”. (a.a.)

Viva Club
al. Mamuszek 2
tel. 551-53-23
bilety: 15 i 5 zł

21.00
Gdańsk

Jamajskie dźwięki

To będzie impreza dla wszystkich miłośników brzmień rodem z Jamajki. Podczas dzisiejszego „Didżejskiego Piątku” w klubie Żak wystąpią dwie formacje didżejskie: Tripolis Nuclear Power oraz NoDuckCrew. Usłyszymy mieszanek brzmień reggae oraz dancehall. Oczywiście nie zabraknie także komputerowych wizualizacji do muzyki. Dla studentów i posiadaczy kart klubowych wstęp jest bezpłatny. Uwaga! Wstęp tylko dla osób pełnoletnich. (a.a.)

klub Żak
ul. Grunwaldzka
195/197
tel. 345-15-90
bilety: 5 zł

SOBOTA - 15 STYCZNIA

11.45
Gdańsk

Zatańcz flamenco



Fot. materiały promocyjne

Wszystkim którzy kiedykolwiek tańczyli flamenco i myślą o udoskonaleniu swoich umiejętności proponujemy dwudniowe warsztaty flamenco dla średniozaawansowanych i zaawansowanych. Zajęcia odbywać się przy akompaniamentie gitary i cajonu. Grać na tych instrumentach będzie Roberto El Duende. A zajęcia poprowadzi instruktorka, tancerka flamenco i tanga argentyńskiego, Anna Iberszer. Grupa zaawansowana rozpoczyna zajęcia w sobotę o godz. 11.45, a średniozaawansowana - o godz. 15.15. (a.a.)

11.45 - dla początkujących
15.15 - dla zaawansowanych
Sopot
szkoła flamenco
„El Duende”
ul. Mazowiecka
14
tel. 606-479-477
bilety: 130 zł

19.00
Gdańsk

To znowu Oni



Fot. materiały promocyjne

Kto nie miał okazji posłuchać zespołu Oni tydzień temu w Gdyni, ani wczorajszego koncertu w Sobieszewie, jeszcze ma szansę. Niemiecka grupa, grająca glam-rocka wystąpi w sobotę w klubie Plama. Nazwę zapożyczyła z mitologii japońskiej, gdzie „oni” oznacza wzbudzający strach, choć miłego demona. Aż do XIX wieku w Japonii każdego cudzoziemca uważano za właśnie takiego demona. Nazwa grupy jest swoistą metaforą, gdyż muzycy zespołu mieszkają w Niemczech, jednak z dumą przyznają się do swoich rosyjskich korzeni. (a.a.)

klub Plama
ul. Pilotów 11
tel. 557-42-47
bilety: 10 zł

20.00
Sopot

Bal przebierańców



Fot. archiwum

Każdy, kto ma ochotę zabawić się w nietuzinkowy sposób powinien wybrać się na bal przebierańców do sopockiego klubu Daily Blues. Królować będzie „glam”, czyli wszystko co się świeci. Warto zatem założyć na siebie jak najwięcej błyskotek, świecidełek i ciuchów rodem z lat 70. Można także wzorować się również na soulowych artystach Ameryki tamtych lat, czyli obowiązkowo dla panów błyszczące koszule z długimi kołnierzami, kolorowe kamizelki, dzwony oraz wysokie buty. W programie oczywiście wybory króla i królowej balu. (a.a.)

Daily Blues
ul. Władysława IV
1A
tel. 551-39-39
wstęp wolny

15.00
Gdańsk

Muzyka współczesna

Gdańskie Koło Miłośników Muzyki Współczesnej zaprasza na koncert dedykowany środowisku osób niepełnosprawnych. Adresowany jest także do wszystkich zainteresowanych możliwościami wykorzystywania muzyki współczesnej w pracy z ludźmi niepełnosprawnymi: nauczycieli, pedagogów, terapeutów i wolontariuszy. W programie znajdują się utwory Piotra Lacherta na fortepian i flety oraz muzyka Tadeusza Kassemu w wykonaniu pianistki Justyna Philipp oraz studentek Akademii Muzycznej w Gdańsku: Sylwii Kędzierskiej i Doroty Dominiczak. (a.a.)

studio S-3 Radia
Gdańsk
ul. Grunwaldzka
18
wstęp wolny

18.00
Gdańsk

Pokaz Mail Art

Sobieszewska „Wyspa Skarbów” zaprasza na jednodniowy pokaz sztuki pocztowej - „Mail Art”. Będzie to spotkanie ze Sztuką Poczty, ogólnosiwiatowym światowym trendem artystycznym przeżywającym boom w latach 80. Zaprezentowane zostaną: stemple, pocztówki artystyczne, znaczki, szablony, koperty z całego świata m.in. z: Japonii, Rosji, Włoch, Polski, Francji i Argentyny. Ekspozycje te pochodzą z kolekcji Romana Muszyńskiego i Ewy Wójtowicz. Uwaga! Wstęp stanowić będzie własnoręcznie wykonana pocztówka lub koperta. (a.a.)

MDK Wyspa Skarbów
ul. Turystyczna 3
tel. 323-91-15

18.30
Gdańsk

Kolędy i Vivaldi

W sobotę w parafii Bożego Ciała na gdańskiej Morenie odbędzie się uroczysty koncert w 3. rocznicę śmierci prof. Jochima Gudela. Udział w nim zapowiedziały chóry: Cantores Minores Gedanenses pod dyktacją Ewy Mazur oraz Pro Anima prowadzony przez Arkadiusza Wanata. Wystąpią także soliści: Bożena Harasimowicz, Ewa Marciniak, Ewelina Kuc oraz pedagogzy Gdańskiej Społecznej Szkoły Muzycznej i Umotykalniającej. W programie koncertu znajdują się najpiękniejsze kolędy oraz „Gloria” A. Vivaldiego. (a.a.)

Parafia Bożego
Ciała
ul. Piecewska 9
tel. 347-69-81
wstęp wolny

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., tel. 767-99-99, www.kinoplex.pl
Tytuł Godzina Czas trwania

W stronę morza	19.45 pt.-niedz.	125 min
Upiór w operze	11.45, 14.30, 17.15, 20, 22.45 pt.-sob. 11.45, 14.30, 17.15, 20 niedz.	143 min
Ocean's twelve - Dogrywka	13, 15.30, 18, 20.30, 23 pt. 10.30, 13, 15.30, 18, 20.30, 23 sob. 10.30, 13, 15.30, 18, 20.30 niedz.	120 min
Kontrolerzy	14, 16.15, 18.30, 20.45, 22.45 pt.-sob. 14, 16.15, 18.30, 20.45 niedz.	105 min
Ekspres polarny	10.15, 12.15, 14.15 pt.-niedz.	100 min
Iniemamocni	10, 12.15, 14.30 pt.-niedz.	105 min
Rybki z ferajny	12.15 pt.-niedz.	93 min
Rogate rancho	10.30 pt.-niedz.	76 min
Garfield	11 pt.-niedz.	80 min
Zatoichi	18.30, 20.45, 23 pt. 10.30, 18.30, 20.45, 23 sob., 10.30, 18.30, 20.45 niedz.	116 min
Aleksander	9.30, 10.30, 12.45, 13.45, 16, 17, 19.15 20.15, 22.30 pt. 10.30, 12.45, 13.45, 16, 17, 19.15, 20.15, 22.30 sob. 10.30, 12.45, 13.45, 16, 17, 19.15, 20.15 niedz.	175 min
Wimbledon	12.45, 16.45, 22 pt.-sob., 12.45, 16.45 niedz.	98 min
Pamiętnik księżniczki	21.45 pt.-niedz.	115 min
Komórka	18.45, 23 pt.-sob., 18.45 niedz.	94 min
Apartament	20.45 pt.-niedz.	115 min
Bridget Jones: w pogoni...	16.15 pt.-niedz.	98 min
Upadek	17 pt.-niedz.	150 min

Tanie Ferie w Kinopleksie
wszystkie tytuły od poniedziałku do piątku do godz. 16 w cenie 13 zł

- tanie wtorki i czwartki - 13 zł, poniedziałek, środa, piątek do godz. 17 - 14 zł
- piątek po godz. 17, sobota, niedziela i święta - 17 zł
- seniorzy i dzieci - cały tydzień - 13 zł
- studenci od poniedziałku do godz. 17 w piątek - 13 zł
- poranki - sobota, niedziela - filmy b.o. do godz. 13 - 12 zł
- bilety grupowe - dla szkół - 11 zł, dla grup zorganizowanych - 13 zł

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Melinda i Melinda	19.15, 21.30 pt.-niedz.	101 min
Ocean's twelve - Dogrywka	11, 13.30, 16, 18.30, 21 pt.-niedz.	135 min
Upiór w operze	9.15, 12.15, 15.15, 18.15, 21.15 pt.-niedz.	143 min
Aleksander	10, 12.30, 13.30, 16, 17, 19.30, 20.30 pt.-niedz.	165 min
Apartament	15.30, 18, 20.30 pt.-niedz.	115 min
Bridget Jones: w pogoni za rozumem	16.45, 19, 21.30 pt.-niedz.	110 min
Dom z piasku i mgły	12.15, 19.30, 22 pt.-niedz.	126 min
Dziś 13, jutro 30	9.30 pt.-niedz.	90 min
Iniemamocni	9.15, 10, 11.45, 14.15 pt.-niedz.	121 min
Komórka	9.45, 17.15 pt.-niedz.	94 min
Pamiętnik księżniczki 2	10.30, 13 sob.-niedz.	133 min
Zatoichi	12, 15, 17.45, 20.15 pt.-niedz.	116 min
Złoty Mikołaj	15 pt.-niedz.	91 min
Życie jest cudem	12.45, 15.45, 18.45, 21.45 pt.-niedz.	154 min
Ekspres polarny	10.15, 12.30, 14.45, 17 pt.-niedz.	100 min
Rybki z ferajny	10.45 pt.-niedz.	93 min

- pon.-czw. - 14 zł
- pt. do godz. 17 - 14 zł
- pt. po godz. 17 - 17 zł
- sob., niedz. i dni świąteczne - 17 zł
- ulgowe (seniorzy i dzieci pon. 12 lat, studenci, uczniowie) - 13 zł
- poranki dla dzieci (sob., niedz. i dni świąteczne) do godz. 12.30 - 13 zł
- grupowe (min. 15 osób) - 12 zł
- Multibabykino - 10 zł
- Godziny otwarcia kas: 9

TEATR

Tytuł	Godzina/Cena	Gdzie
Gdańsk Pamiętniki z dekady bezdromności	19 sob.-niedz.	Dom św. Alberta ul. Starowińska 3 rezerw. tel. 301-13-28
Gdańsk From Poland with Love	19 sob.-niedz.	teatr Malarnia ul. Teatralna tel. 301-13-28
Gdynia Tango Zwierzenia Koniecznego	11 pt. 19 sob.-niedz.	Teatr Miejski ul. Bema 26 tel. 621 02 26
Gdynia Pinokio Pięciu braci Moe Muzyka Gershwin scena Malarnia	11 pt. 19 pt.-niedz. 19.30 pt.-niedz.	Teatr Muzyczny pl. Grunwaldzki 1 tel. 620 95 21
Gdańsk Oliver Twist Bajnutek	10 pt. 12 sob., niedz. 17 niedz.	teatr Miniatura al. Grunwaldzka 16 tel. 341-94-83
Gdańsk Soliści opery Cyrulik sewilski	18 sob. 17 niedz.	Państwowa Opera Bałtycka al. Zwycięstwa 15 tel. 763 49 12

ZOBACZ

Poleca Henryk Tronowicz



melodramat

Przeminęło z wiatrem
(orygin. „Gone with the Wind”); reż. Victor Fleming
USA, 1939



Szalona wdówka

Stan Georgia, rok 1861. Piękna Scarlett O'Hara kocha się w Ashleyu. On jednak obawia się ognistego temperamentu dziewczyny, więc ona wychodzi za innego. Ale wybucha wojna i Scarlett zostaje wdową. Wkrótce na balu dobroczynnym w Atlancie poznaje Rhettę Butlera, przystojnego twardziela. Kiedy w mieście wybucha pożar, spotykają się ponownie i Rhett wyznaje jej miłość. Dostaje jednak kosa. Po wojnie wszystko się zmienia, lecz wtedy on się od niej odwraca. Scarlett znajduje nowego męża i znów rychno zostaje wdową, aż wreszcie de-

cyduje się poślubić Rhettę. Mają córkę, lecz Scarlett nadal nie potrafi zapomnieć Ashleya. Rhett odchodzi. Czy zrozpaczona Scarlett męża odzyska? Realizacji niezwykle melodramatu towarzyszyły burzliwe okoliczności. Clark Gable do roli Rhetta nie miał rywalu. Za to do objęcia roli Scarlett pretendowało kilka hollywoodzkich gwiazd. Nieoczekiwanie rolę objęła angielska aktorka Vivien Leigh, odkryta dopiero po rozpoczęciu zdjęć. W jednej chwili zaważowała producenta filmu szlachetną urodą, swobodnym stylem bycia i czarującym uśmiechem.

Sukces filmu przeszedł wszelkie oczekiwania. Uzyskał 13 nominacji do Oscara i otrzymał dziewięć statuetek. Potem przez ćwierć wieku utrzymywał się na czele światowej listy rekordów kasowych. Kilka lat temu kopię filmu wyposażono w nowy kolor i wzbogacono ją o dźwięk w systemie Dolby Digital. Najśłynniejszy romans wszech czasów ukazał się właśnie w 4-plytowym wydaniu DVD z odnowionymi cyfrowo obrazem i dźwiękiem oraz ponad 5 godzinami dodatków specjalnych. Ekskluzywny pakiet wydała firma Warner Bros. Poland.

POSŁUCHAJ

Poleca Tomasz Rozwadowski



rock/muzyka etniczna

Czucie i myślenie

VooVoo
„Trójdźwięki”



Zespół VooVoo obchodzi w tym roku swoje dwudzieste jubileusz postanowił wyprzedzić wydaniem podwójnej płyty koncertowej. Być może za tym parawanem kryje się pomysł wydania na okragłą rocznicę nowego albumu z absolutnie oryginalnym materiałem. Spokojnie, „Trójdźwięki” nie są jednak wyprzedzając niechodliwych towarów - to płyta, która zajmie poczesne miejsce na szelfie już półki z nagraniami VooVoo. W zestawie znalazły się dwie sesje ze Studia Koncertowego Programu III Polskiego Radia. Pierwszy krążek zatytułowany „VooVooriaci” został nagrany w lipcu 2000 r. z gościnnym udziałem mu-

zyków z dalekiej Buriacji oraz z chórem Matica z Kaliningradu, z którymi słyszeliśmy ich czterokrotnie na gdańskim festiwalu „Dźwięki Północy”. Drugi, „Trójdźwięki”, jest zapisem koncertu z marca 2004 r. promującego płytę „VooVoo z kobietami”. Bardzo dobrze, że program z Buriatami trafił wreszcie na płytę, bo jest jedną z najlepszych prób tworzenia nowoczesnej muzyki etnicznej, jaka kiedykolwiek powstała w Polsce. Lider, Wojciech Waglewski idealnie połączył rockową dynamikę z orientalną tradycją śpiewu, rytmem afrykańskimi i jazzem. „Trójdźwięki” jest może mniej zaskakujący, pokazuje „zwykłe”

oblicze VooVoo, skupia się głównie na piosenkach z ostatnich lat, ale jak zwykle prezentuje bardzo mądrą, pełną wrażliwości i ciekawego humoru muzykę. Szczególnie polecam „Cmę” i „Zejdź ze mnie”, chyba najlepsze utwory, które ostatnio wyszły spod pióra Waglewskiego. Na jubileuszowy rok zespół zawiąza kilka niezwykle koncertów kam na nie (mam nadzieję, że nie jestem w tym odosobniony) z niecierpliwością. VooVoo jest zespołem wyjątkowo poważnie traktującym swoją publiczność, można więc się spodziewać znakomitej muzyki. Sony 2004 r. Cena 2 CD ok. 45 zł.

POCZYTAJ

Poleca Tadeusz Skutnik



biografia

Henry Gidela
„Picasso. Biografia”
Wydawnictwo W.A.B.



Picassomania

Wydawnictwo WAB zaproponowało w minionym roku czytelnikom nową serię: Fortuna i Fatum, poświęconą literaturze biograficznej. Jedną z książek jest 372-stronicowa biografia Pabla Picassa „Picasso” pióra Henry Gidela. Prof. Gidel jest teatrologiem i biografistą; za biografię dwóch Guity: ojca Luciana i syna Saszy otrzymał prestiżową we Francji Nagrodę Goncourtów, co jeszcze o niczym nie świadczy, bo profesor teatrolog wszystko potrafi zamieścić w cegle. Nawet barwne, obfitujące w skandale erotyczne i polityczne najsłynniejszego artysty XX przedstawić w sposób, przy którym flaki z olejem będą wykwinem lekkości i błyskotli-

wości. Na szczęście już po pierwszych stronach książki widać, że nie brak jej francuskiego esprit. Książka koncentruje się, rzecz jasna (szczęśliwie) na osobie artysty, a nie jego dziele złożonym z dziesiątków tysięcy różnych dzieł. Od czasu do czasu coś tam burknie na ten temat, jak to np. „okres niebieski” przechodzi w „błękitno-różowy” razem z poprawą warunków bytowych artysty. Znaczenie skrupulatniej rejestruje panienki, damy i przyjaciół, którzy przez łóżko Picassa się przewinęli. Miał on bowiem - jak wiadomo - niespożyte apetyty erotyczne. O ile więc Gidel nie zanudza uczonymi wywodami nad twórczością Picassa, to

sporo uwagi poświęca środowisku, w jakim artysta się obracał, a więc bohemie artystycznej Paryża począwszy od początku XX wieku, niemal po sam dzień śmierci swego bohatera, 8 kwietnia 1973, w wieku 92 lat... Ileż znakomitych nazwisk się tam przewija, nie tylko branży plastycznej! Można powiedzieć, że Gidel skonstruował z nich barwną (i pieprzną) mozaikę. Paryż, który już odszedł do legendy, a którą pracowicie sam tworzył. Tam i sam udaje się Gidelowi zeszkobać pozłotkę legendy, dotrzeć do bodaj prawdy. Biografię „Picasso” można zdobyć, dzwoniąc dziś o godz. 12.00 pod nr 301 27 61.

CO NOWEGO?

Poleca Magdalena Andrzejczyk



musical

Zakochany upiór

USA

- Czas: 143 min.
- Dozw. od lat 15
- Reż.: Joel Schumacher
- Wyst.: Gerard Butler, Emmy Rossum, Patrick Wilson, Miranda Richardson, Minnie Driver



Wygłada na to, że „Chicago” przetarło szlak i musical w kinie wraca do łask. I chociaż pierwsze recenzje „Upiora w operze” nie nastrojały optymistycznie, to fani gatunku wiedzą swoje. Bo musical ma prawo być kiczowaty, może pozwolić sobie na przerysowania i uproszczenia, których krytycy może nie wybaczą, ale widzownia jak najbardziej. Byle muzyka nie fałszowała... W przypadku tak mało komercyjnego obecnie gatunku przydają się gwiazdy w czołówce. I tu mamy niespodziankę. Reżyser, Joel Schumacher, postawił na twarze i głosy nieznane. Wprawdzie Gerard Butler zapadł co niektórym w pamięć tytułową rolę w „Draculi 2000”. Ale czemu od razu angażować go do najważniejszej kreacji w tak prestiżowym przedsięwzięciu? Tym bardziej, że już od lat mówią o ekranizacji „Upiora” - wymieniało się takie nazwiska jak John Travolta i Antonio Banderas.

Gdzie i kiedy

piątek-czwartek
grany w Kinopleksie, Multikinie,
Silver Screen, Krewetce, Neptunie,
Kameralnym

szczegóły (ceny biletów, godziny
seansów) patrz str. X, XI

„Gerald Butler posiada mocny rockowy tenor”, zapewniał sam kompozytor muzyki, Lloyd Webber. W roli ukochanej Upiora pojawia się Emmy Rossum, która mignęła w „Mystic river” i zaistniała w katastroficznym „Pojutrze”. Reżyser zapewnia, że i ten wybór był przemyślany - Emmy od 7 roku życia kształciła się w Metropolitan Opera i pięknie śpiewa. Zapraszamy więc w podróż do Paryża lat 70. XIX-ego wieku, do opery w której na scenie rządzą divy, a za kulisami straszy upiór - oszpecony geniusz muzyki...

Europejska prapremiera w Polskiej Filharmonii Bałtyckiej

Przygody małej góry



Jedną z gwiazd wielkiego koncertu w Filharmonii Bałtyckiej będzie Zbigniew Zamachowski.

Zdjęcia Robert Kwiatek

Czeka nas jedno z największych wydarzeń muzycznych tego sezonu. Od piątku do niedzieli trzykrotnie usłyszymy Orkiestrę Polskiej Filharmonii Bałtyckiej w Gdańsku pod dyktando Michała Nesterowicza w europejskim pra-

wykonaniu baśni symfonicznej Jeffreya Stocka „Lulie The Iceberg”. Koncerty będą dedykowane Jankowi Meli, pierwszemu niepełnosprawnemu polarnikowi, który zdobył oba bieguny geograficzne w jednym roku.

Historia Janka, który będzie obecny na sobotnim koncercie, przypomina opowieść o małej górze lodowej imieniem Lulie, która wybrała się w heroiczną podróż z północy na północ. Autorką tekstu jest japońska księżna Hisako Takamado. Koncerty będą miały precedensową jak na polskie sale koncertowe oprawę wizualną i świetlną. Orkiestrę wspomogą znakomici polscy soliści.

Tomasz Rozwadowski

Soliści

- chór Schola Cantorum Gedanensis
- Zbigniew Zamachowski - narrator
- Andrzej Bauer - wiolonczela
- Robert Kabara - skrzypce
- Henryk Miśkiewicz - saksofony

Gdzie i kiedy

19.00 i 12.00

Gdańsk

Sala Koncertowa Polskiej Filharmonii Bałtyckiej, wyspa Ołowianka, piątek i sobota - godz. 19
niedziela - godz. 12 (dla dzieci)
bilety na wieczorne koncerty
60-40 zł (normalne),
50 i 30 zł (ulgowie),
na koncert niedzielny:
25 zł (normalne),
15 zł (ulgowie),
1 zł - dzieci i młodzież w wieku szkolnym *

KINO

Tytuł

Godzina

GDAŃSK

Neptun
ul. Długa 57
tel. 301-82-56

Upiór w operze
Aleksander

12, 20 pt.-niedz.
16.40 pt.-niedz.

Feryjne kino za 5 zł

Coralgol zdobywca kosmosu
Coralgol na Dzikim Zachodzie

10.15 pt.-niedz.
14.45 pt.-niedz.

Helikon
ul. Długa 57
tel. 301-53-31

Tajemnica Galindeza
Życie jest cudem
Pan od muzyki

13.35, 18.30 pt.-niedz.
15.45 pt.-niedz.
20.45 pt.-niedz.

Kameralne
ul. Długa 57
tel. 301-53-31

Upiór w operze
W konarach drzew
Przyjaciół Niny
Express Alula
Życie jest cudem

15.30 pt.-niedz.
18.10 pt.
18.10 sob.
18.10 niedz.
20 pt.-niedz.

Żak
al. Grunwaldzka
195/19

Chungking Express
Spragnieni miłości
Upadłe Anioły

17 pt.-niedz.
18.45 pt.-niedz.
20.30 pt.-niedz.

SOPOT
Polonia
ul. Boh. Monte
Cassino 55/57
tel. 551-05-34

Nigdy w życiu
Miasto Boga
Piętno

16 pt.-niedz.
18 pt.-niedz.
20.40 pt.-niedz.

Bałtyk
ul. Bohaterów
Monte Cassino 30
tel. 551-18-56

W 80 dni dookoła świata
Życie jest cudem
Tajemnica Galindeza

15 pt.-niedz.
17.30 pt.-niedz.
20.30 pt.-niedz.

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverScreen.com.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Ocean's twelve - dogrywka	13.45, 16.30, 19.15, 22 pt.-niedz.	154 min
Upiór w operze	15.45, 18.45, 21.45 pt.-niedz.	143 min
Kontrolerzy	20.15 pt.-niedz.	105 min
Życie jest cudem	16.15, 19.30 pt.-niedz.	154 min
Zatoichi	19, 21.35 pt.-niedz.	116 min
Aleksander	9, 12.30, 16, 18, 20, 21.30 pt.-niedz.	178 min
Wimbledon	13, 22.30 pt.-niedz.	98 min
Pamiętnik księżniczki 2	9.30, 12.15, 14.45 pt.-niedz.	115 min
Komórka	22.15 pt.-niedz.	94 min
Apartament	17.15, 19.45 pt.-niedz.	115 min
Bridget Jones: w pogoni za rozumem	14, 22.40 pt.-niedz.	98 min
Ekspres polamy	9.10, 11.45, 14.15, 16.45 pt.-niedz.	100 min
Iniemamocni	11.30, 14, 15.30	105 min

Ferie w Silver Screen

- wszystkie bilety na niżej wymienione filmy tylko 8 zł

Shrek 2	9.10, 11.30 pt.-niedz.
Gdzie jest Nemo?	10 pt.-niedz.
Ryby z ferajny	9 pt., 9, 11.10 sob.-niedz.
Mój brat niedźwiedź	11 pt.-niedz.
Piotruś Pan	13.15 pt., 9.05, 13.15 sob.-niedz.

- normalne: pon.-czw. - 15 zł; pt.-niedz. - 18 zł
- studenci, uczniowie: pon.-czw. - 13 zł; pt.-niedz. - 15 zł
- grupowe: (powyżej 15 osób - do godz. 17) - 11 zł
- dla dzieci do lat 12 (na filmy animowane) - 13 zł
- dla seniorów - 13 zł

Gdańsk. Dla fanów silnych wrażeń

Ekstremalna sobota

Gdzie i kiedy

13-2.00

Gdańsk

CH Manhattan
ul. Grunwaldzka 82
wstęp wolny
Szczegółowe informacje dostępne
na stronie www.festiwalzajawka.pl

Posiadacze kablówki znają doskonale kanał Extreme, który specjalizuje się w prezentacji doskonałych szaleńców kochających sporty ekstremalne. Skoki na bungee, base jumping, wywrotki na deskorolce, rowerach, rolkach, spływy kajakiem w górskim potoku, zimowe wyczyny na snowboardzie, nartach, skuterach śnieżnych... Jest tego trochę.

W najbliższą sobotę najlepsze spośród filmów emitowanych w Extreme będzie można zobaczyć podczas I

Festiwalu Filmów Ekstremalnych „Zajawka 2005”. Przewiduję jednak, że największy entuzjazm widzów wzbudzą pokazy konkursowych filmów amatorskich, przesłane przez ekstremalnych pasjonatów z całej Polski. Blisko 50 filmów oceni jury oraz publiczność, która będzie mogła przyznać swoją nagrodę. Od godz. 13 do 2 rano w Centrum Handlowym Manhattan w Gdańsku potrwają pokazy, spotkania ze sportowcami i koncerty. Zapaleńcy rozczarowani tegoroczną zimową pluchą będą mogli na miejscu spróbować swoich sił w snowboardzie... na sucho. Do wypróbowania będą także psie zaprzęgi, będzie ściana do wspinaczki i wiele innych atrakcji.

Festiwal organizuje Stowarzyszenie Miłośników Sztuki Intermedialnej Bursztynowe Oko.

(ma)



Impreza w CH Manhattan to nie lada gratka dla pasjonatów sportów ekstremalnych.

Fot. materiały promocyjne

Program imprezy

- Oficjalne otwarcie imprezy nastąpi o godz. 13.
- Od godz. 13 do końca imprezy - zabawy ekstremalne dla wszystkich gości (m.in. wspinaczka, snowboard na sucho). Do godz. 16 w CH Manhattan rozdawane będą stoiska informacyjne, przy których będzie można spotkać zawodników reprezentujących ekstremalne dyscypliny sportu
- O godz. 15 rozpoczną się spotkania z Markiem Kamińskim i Dariuszem Michalczewskim
- W godz. 15.30-20.30 odbędą się pokazy filmowe w ramach festiwalu. Zobaczymy mnóstwo profesjonalnie zrealizowanych filmów dla kanału Extreme. Wyświetlane będą także amatorskie filmy konkursowe
- Jury obradować będzie od godz. 20.30 do godz. 22
- Na koniec organizatorzy zapraszają na Jam Party, które poprowadzą DJ Paulus, DJ Benito i DJ Spike. Wtedy poznamy wyniki obrad jury. Zabawa potrwa od godz. 22 do 2.00

CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, tel. 769-30-00, www.cinema-city.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Ocean's twelve - dogrywka	11.45, 14.15, 17, 19.30, 22 pt.-niedz.	120 min
Upiór w operze	10.15, 13, 15.45, 18.30, 21.15 pt.-niedz.	143 min
Aleksander	10, 11, 13.15, 14.30, 16.45, 18, 20.15, 21.30 pt.-niedz.	173 min
Wimbledon	15.30, 19.45, 21.45 pt.-niedz.	98 min
Pamiętnik księżniczki 2	10.30, 13, 17.30 pt.-niedz.	115 min
Komórka	16.30, 20.30, 22.30 pt.-niedz.	94 min
Ekspres polamy	11.30, 13.45, 16 pt.-niedz.	100 min
Spartan	22.15 pt.-niedz.	106 min
Dzisiaj 13, jutro 30	12.15, 14.15, 18.30 pt., 15.45, 18.15, 20.30 sob. 15.45, 18.15, 20.15, 22.15 niedz.	98 min
Zły Mikołaj	18.15, 20.15, 22.15 pt.-niedz.	98 min
Iniemamocni	10.15, 12.45, 15.15 pt.-niedz.	105 min
Bridget Jones: w pogoni...	17.45, 20 pt.-niedz.	108 min
Ryby z ferajny	10.15 pt.-niedz.	90 min
Garfield	10 pt.-niedz.	80 min

- normalne (pon.-czw. i pt. do godz. 17) - 15 zł (pt. od godz. 17 i sob.-niedz.) - 18 zł
- ulgowe (dla dzieci do lat 12 - 13 zł, studenci - 13 zł (pon.-czw. i pt. do godz. 17))
- 15 zł (pt. od godz. 17 i sob.-niedz.)
- seniorzy powyżej 60 lat i osoby niepełnosprawne cały tydzień - 13 zł
- bilety grupowe (grupy powyżej 15 osób) (na filmy Warner Bros, Forum Film i UIP inne ceny) - 11 zł, pon.-czw. i pt. do godz. 17

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w repertuarach dokonane po zamknięciu wydania gazety.

SOBOTA - 15 STYCZNIA

19.00
GdyniaTeatr Wybrzeżak -
scena CIA
Dworzec SKM
tel. 628-32-98,
305-22-63
bilety: 5 zł

Zupa Muflasza

Trójmiejska grupa Muflasza zaprasza na premierę najnowszego spektaklu „Zupa” na podstawie Leona K. Mouflagesa. Przedsięwzięcie te będące połączeniem teatru i kabaretu jest opowieścią o przyjaźni młodych mężczyzn, zmagających się z systemem. Spektakl komediowy, stawia jednak przed widzami pytanie: czy ideały są w stanie pokonać potrzebę zarabiania kasy. Występują: Abelard Giza, Szymon Jachimek i Wojciech Tremiszewski. Przedstawienie możemy obejrzeć również w niedzielę o godz. 19. (a.a.)

21.00
GdyniaKlub Muzyczny
Ucho
ul. Św. Piotra 2
tel. 782-29-69
bilety: 5 zł

Indie Night Party

Adam Czajkowski prowadził audycję trójmiejskich radiach. Przez kilkanaście lat był jedynym w Gdańsku DJ-em grającym alternatywną muzykę gitarową z Anglii i Stanów Zjednoczonych. W sobotni wieczór podczas imprezy pod hasłem „Indie Night Party” Czajkowski również zaprezentuje alternatywną i niezależną muzykę taką jak: indie rock, alternatywa, elektro, rock and roll oraz przeboje różnych zespołów poczynając od Cure na Blur skończywszy. Dla pań wstęp jest bezpłatny. (a.a.)

21.00
GdańskKlub Orbital
ul. Leczkowa 18
tel. 347-26-76
bilety: 5 zł

Noc i melodie



Fot. materiały promocyjne

Podczas imprezy „Merrie Melodies” w studenckim klubie Orbital wystąpi zespół Noc. Grupa istnieje od 10 lat i gra muzykę opartą na drapieżnych, gitarowych riffach z emocjonalnym przekazem. Po ich koncercie tradycyjnie już, DJ a(R)mator zagra utwory takich zespołów jak: Tool, Marilyn Manson, Pogodno, Pearl Jam, Linkin Park, Deftones, Bush, Incubus, Ścianki, Pogodno czy Cool Kids of Death. Dla studentów wstęp jest bezpłatny. (a.a.)

21.00
SopotViva Club
al. Mamuszy 2
tel. 551-53-23
bilety: 15 i 10 zł

Chippendales Show



Fot. materiały promocyjne

Sobota impreza w klubie Viva odbędzie się pod hasłem „Saturday's Exclusive Night”. Znajdziemy tu najpopularniejsze przeboje tegorocznego kamawalu. Zagrają je klubowi rezydenci: DJ Adalbert, DJ Roobson oraz DJ Buźka. Gościnnie wystąpi DJ Been. Będzie też niespodzianka dla pań - „Chippendales Show”, czyli występ męskiej grupy tanecznej Bad Boys Group. Panie za wstęp zapłacą 10 zł, panowie - 15 zł. (a.a.)

NIEDZIELA - 16 STYCZNIA

17.00
Gdyniakościół pw. NSPJ
ul. Armii Krajowej
46
(róg 3 Maja)
wstęp wolny

Cappella Gedanensis



Fot. materiały promocyjne

W niedzielne popołudnie w gdynskim kościele pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa wystąpi Zespół Muzyki Dawnej „Cappella Gedanensis”. W programie koncertu znajdują się takie utwory jak: „Mesjasz” i aria Israelitki z oratorium Sanson „Let bright the Seraphim” G.F. Händla, „Willkommen erlöser der Erden” J.J. du Graina oraz „Weinachtsoratorium” J.S. Bacha. Koncert ten stanowi prezent noworoczny od Miasta Gdyni i w związku z tym, wstęp jest bezpłatny. (a.a.)

17.00
GdańskKlub Plama
ul. Pilotów 11
tel. 557-42-47
bilety: 5 zł

Koncert Zimowy



Fot. materiały promocyjne

Tym razem klub Plama przygotował dla dzieci spektakl, zatytułowany „Koncert Zimowy”, który łączyć będzie w sobie elementy scenograficzne, choreograficzne i poetyckie związane z epoką i repertuarem wielkich kompozytorów polskich i światowych. Za pomocą wyjątkowych kostiumów oraz charyzmy aktorek dzieci przeniosą się w świat F. Chopina czy W.A. Mozarta. Wystąpią: wykładowca Akademii Muzycznej w Gdańsku, Halina Cichon-Haras (fortepian) oraz absolwentka wydziału wokalnno-aktorskiego, Laura Haras (śpiew, flet). (a.a.)

18.00
Gdańskhotel Hanza
ul. Tokarska 6
tel. 305-34-27

Recital charytatywny



Fot. archiwum

Fundacja Doroty Stalińskiej „Nadzieja” działa od 4 lat. Jej celem jest zapobieganie wypadkom drogowym oraz niesienie pomocy ich ofiarom. W niedzielę ta znana aktorka wystąpi z godzinnym recitalem (piosenki, wiersze, anegdota) w hotelu Hanza. Podczas niego odbędzie się licytacja, z której dochód zostanie przekazany na fundację. Wstęp na recital jest tylko i wyłącznie na zaproszenia. (a.a.)

20.00
GdyniaKlub Pokład (Zielona Tawerna)
Skwer Kościuszki
tel. 660-34-31
bilety: 20 i 30 zł

Barciś na Pokładzie



Fot. KAPIF

Artur Barciś należy do grona najbardziej rozpoznawalnych polskich aktorów. Jest absolwentem Wydziału Aktorskiego łódzkiej PWSFTiT. Przed kamerami zadebiutował w roku 1978 roku. Największą popularność zyskał w latach 80., głównie dzięki rolom w „Dekalogu” Krzysztofa Kieślowskiego. Obecnie możemy oglądać go w serialu komediowym „Miodowe lata”. W niedzielny wieczór aktor wystąpi w gdynskim klubie Pokład. (a.a.)

20.00
GdańskKlub Żak
ul. Grunwaldzka
195/197
tel. 344-05-73
bilety: 30/20/10 zł

Baaba po gdańsku



Fot. materiały promocyjne

W gdańskim klubie zagra warszawsko-trójmiejski formacja Baaba. Niedawno ukazała się ich płyta „Remixas Con Gas”, teraz usłyszymy koncert promujący ten krążek. Baabę tworzą obecnie muzycy, których nazwiska mówią bardzo wiele słuchaczom nowych kierunków w muzyce: Bartosz Weber (gitara, sampler), Macio Moretti (perkusja, sampler), Wojciech Mazolewski (gitara basowa) i Tomasz Duda (saksofony tenorowy i barytonowy). Z płyt znany Baabę głównie jako zespół elektroniczny, w wersji koncertowej zaprezentują brzmienia akustyczne wspomagane elektroniką. (tor)

20.00
GdyniaKlub Muzyczny
Ucho
ul. Św. Piotra 2
tel. 782-29-69
bilety: 20 i 25 zł

Ukraina w Gdyni



Fot. materiały promocyjne

Na scenie klubu Ucho zagrają dwa zespoły. Pierwszym z nich będzie ukraińska grupa Haydamaky. Zespół wypracował własne oblicze łącząc ukraińską melodię z elementami różnych nurtów współczesnej pop-kultury m.in.: indie-rockiem, psychodelą, punkiem i ska. Natomiast muzycy gdańskiej grupy Chutir początkowo grali stare ukraińskie pieśni a obecnie utwory oparte na elementach ukraińskiego folkloru Bukowiny, Karpat i południowych regionów Polski. (a.a.)

12.00
GdańskPolska Filharmonia
Bałtycka
ul. Ołowianka
tel. 320-62-62,
305-20-40/41
bilety: 25 zł n., 15
zł u., dzieci - 1 zł

Bajkę proszę

Polska Filharmonia Bałtycka zaprasza na koncert familijny, zatytułowany „Bajkę Proszę”. Dedykowany jest on Jasiowi Meli oraz wszystkim dzieciom, którzy dzielnie zmagają się ze swoim losem. Wystąpią: Andrzej Bauer (wiolonczela), Henryk Miśkiewicz (saksofon sopranowy), Robert Kabara (skrzypce) oraz Polski Chór Kameralny „Schola Cantorum Gedanensis”. Orkiestrą Symfoniczną PFB dyrygować będzie Michał Nesterowicz. Natomiast w rolę narratora wcieli się Zbigniew Zamachowski. (a.a.)

18.00
GdańskUnderground
Rock Pub
ul. Podmurze 2
wstęp wolny

Konga w podziemiach

W niedzielny wieczór Underground Rock Pub zaprasza na kolejną z cyklu styczniowych imprez pod nazwą „The Black Camazwazi”. W podziemiach gdańskiego klubu usłyszymy „czarną muzykę”, czyli dźwięki z gatunków: reggae, hip-hop, ragga oraz dancehall. Gospodarzem zabawy będzie DJ Ramon. Dodatkowo wspomogą Scoobie oraz Tomash, którzy tego dnia zagrają na żywo na kongach. (a.a.)

20.00
Sopotkościół pw. św.
Andrzeja Boboli
(vis a vis Grand
Hotelu)
wstęp wolny

Na ludowo i nie tylko

W niedzielny wieczór w sopockim kościele pw. św. Andrzeja Boboli odbędzie się wieczór koled i pastorałek w wykonaniu Chóru Wydziału Zarządzania Uniwersytetu Gdańskiego „Non Serio”. Chórowi towarzyszyć będzie Cezary Paciorek, który zagra na pianinie i akordeonie. Będzie to koncert, podczas którego usłyszymy koledy w różnorodnej stylistyce muzycznej, m.in.: ludowej - „Oj, Maluśki, Maluśki”, gospelowej - „Virgin Mary”, czy też latynoskiej - „Los Reyes Magos” Ariela Ramireza. (a.a.)

STAŁE EKSPOZYCJE, MUZEA

■ **Żuraw i Skład Kolonialny**
Gdańsk, ul. Szeroka 67/68. Czynne codziennie oprócz poniedziałków w godz. 10-16. Stała wystawa: „Życie portu w Gdańsku w XVI-XVIII wieku”. Można również zwiedzać mechanizm dzwigowy Żurawia i Skład Kolonialny. Bilety: 6 zł (normalny) i 4 zł (ulgowy). Karnet, w którego skład wchodzi zwiedzanie i przejazd promem - 14 zł i 8 zł

■ **Muzeum Archeologiczne**
Gdańsk, ul. Mariacka 25/26, tel. 301-50-31. Czynne: wtorek, czwartek i piątek w godz. 8-16; środa w godz. 9-16; sobota i niedziela w godz. 10-16. W poniedziałki - nieczynne. Wystawy: „Pradzieje Pomorza Gdańskiego”, „1000 lat Gdańska w świetle wykopalisk”, „Z bursztynem przez tysiąclecia”. Do 16 stycznia 2005 r. możemy

także oglądać wystawę „25 lat polskich badań archeologicznych i antropologicznych w Ameryce Łacińskiej i Peru”. Bilety: 4 zł (normalny) i 3 zł (ulgowy).

■ **Muzeum Etnograficzne (Oddział Muzeum Narodowego)**
Gdańsk, ul. Cystersów 19, tel. 552-12-71. Czynne codziennie oprócz poniedziałków. Od poniedziałku do piątku w

godz. 9-16, sobota i niedziela w godz. 10-16. Wystawa stała: „Współczesna sztuka ludowa Kaszub. Rybołówstwo”. Bilety: 7 zł (normalny), 4 zł (ulgowy). ■ **Centralne Muzeum Morskie - Spichlerze na Ołowiance**
Gdańsk, ul. Ołowianka 9-13, tel. 301-86-11 lub 12. Czynne od wtorku do niedzieli w godz. 11-15. Wystawa: „Polacy na morzach świata” w skład

której wchodzi prezentacje m. in.: „Dzieje Polskie nad Bałtykiem”, „Dzieje morskie Polaków podczas rozbiorów”. Ponadto obejrzemy: ekspozycje z badań morskich z XV-wiecznych statków, dział i armaty ze szwedzkiego galeonu „Solen”, przyrządy nawigacyjne, broń białą, monety. W Galerii Morskiej - wystawa obrazów olejnych o tematyce morskiej. Bilety: 6 zł (normalny) i 4 zł (ulgowy).

■ **Muzeum Narodowe - Oddział Sztuki Współczesnej**
Gdańsk, ul. Cystersów 19, tel. 552-12-71. Czynne codziennie, oprócz poniedziałków w godz. 9-16. Wystawy: „50 obrazów z kolekcji Anny i Piotra Dmochowskich”, „Karykatury polityczne. Wystawa Mariana Kołodzieja”. Bilety: 8 zł (normalny) i 5 zł (ulgowy).